

Stadsfullmäktige

Tid 13.12.2023 kl 17:00 - 20:42

Plats Societetshuset

Deltagare

	Namn	Uppgift	Tilläggsuppgifter
Närvarande	Andersson Otto	ordförande	
	Kekkonen Jari	första vice ordförande	
	Heijnsbroek-Wirén Mia	andra vice ordförande	
	Karlsson Mikael	ledamot	
	Liljestränd Tom	ledamot	
	Stenman Lotte-Marie	ledamot	
	Thesslund Stefan	ledamot	
	Hinttaniemi Jonna	ledamot	
	Björkman-Nystén Nina	ledamot	
	Hägglblom Kerstin	ledamot	
	Alm Agneta	ledamot	
	Rosenberg Thomas	ledamot	
	Sjöholm Markus	ledamot	
	Wide Roger	ledamot	
	Isotalo Arja	ledamot	
	Hämäläinen Satu	ledamot	
	Lappalainen Kalevi	ledamot	
	Lohenoja Meri	ledamot	
	Laiho Pasi	ledamot	
	Tähtinen Keijo	ledamot	
	Fellman Annika	ledamot	
	Weckman Pamela	ledamot	
	Hakasaari Petri	ledamot	
	Mulli Eero	ledamot	
	Karvonen Juha	ledamot	
	Peräkylä Teemu	ledamot	
	Thomasson Daniel	ledamot	
	Hagfors Kari	ledamot	
	Hovi Antti	ledamot	
	Parikka Kirsti	ledamot	
	Stenberg Immo	ledamot	
	Raivio Timo	ledamot	
	Karlsson Håkan	Hentos ersättare	
	Baumgartner Pia	Karlssons ersättare	
	van den Hoek Pieter	Alms ersättare	§ 120
	Lindroos Johannes	Kekkonens ersättare	§ 120
	Länsipuro Janne	Hurtas ersättare	
Övriga	Jan D. Oker-Blom	stadsdirektör	
	Kirsi Kinnunen	direktören för centralen för bildning och välfärd	
	Sari Paljakka	dir. för centralen för näringsliv och infrastrukt	
	Fredrik Böhme	ekonomidirektör	
	Yrjölä Ville	representant för ungdomsfullmäktige	

	Kauppi Samuel	representant för
	Elina Amnell-Holzhäuser	ungdomsfullmäktige
	Martina Sundsten	sekreterare
		translator
Frånvarande	Hento Miia	ledamot
	Karlsson Kim	ledamot
	Hurtta Hanna	ledamot

Underskrifter

	Otto Andersson ordförande	Elina Amnell-Holzhäuser sekreterare
Behandlade ärenden	117 - 130	
Justering av protokollet	Elektroniskt i i Lovisa	
	Stefan Thesslund protokolljusterare	Kalevi Lappalainen protokolljusterare

Protokollet till påseende

På Lovisa stads elektroniska anslagstavla

Protokollsutdragets riktighet intygar

Lovisa

Behandlade ärenden

§	Rubrik	Sida
§ 117	Mötets laglighet och beslutförhet	4
§ 118	Protokolljusterare	5
§ 119	Godkännande av föredragningslistan	6
§ 120	Lovisa Hem Ab:s ansökan om låneborgen	7
§ 121	Redogörelser för bindningar	17
§ 122	Sammanträdestider 2024 för stadsfullmäktige och stadsstyrelsen	18
§ 123	Delgeneralplan för vindkraft i Tetom i stadsdelen 30, Pernå	21
§ 124	Budget och ekonomiplan 2024–2026	38
§ 125	Behovet av dagvårdsplatser akut – öppna Lekgården, fullmäktigemotion	46
§ 126	Att förbättra boendemöjligheterna för ukrainarna, fullmäktigemotion	52
§ 127	Stöd för att återuppbygga Varash, fullmäktigemotion	54
§ 128	Aktuella ärenden	56
§ 129	Avtal om ett gemensamt organ för att sköta arbets- och näringsuppgifter och plan för ordnande av arbets- och näringstjänster	57
§ 130	Avslutande av mötet	61

Stadsfullmäktige

§ 117

13.12.2023

Mötets laglighet och beslutförhet

FM 13.12.2023 § 117

Förslag

Mötet konstateras lagligt sammankallat och beslutfört.

Beslut

Sammanträdet konstaterades vara lagligt och beslutfört.

Stadsfullmäktige

§ 118

13.12.2023

Protokolljusterare

FM 13.12.2023 § 118

Förslag

Det väljs två protokolljusterare.

Beslut

Till protokolljusterare valdes fullmäktigeledamöterna Stefan Thesslund och Kalevi Lappalainen.

Godkännande av föredragningslistan

FM 13.12.2023 § 119

Förslag	Ärendelistan som utdelats med möteskallelsen godkänns som föredragningslista.
Behandling	Stadsdirektören förslog att ärendet Avtal om ett gemensamt organ för att sköta arbets- och näringsuppgifter och plan för ordnande av arbets- och näringsstjänster läggs till bland de ärenden som behandlas.
Beslut	Stadsfullmäktige beslutade enhälligt ta upp ärendet till behandling.

Stadsstyrelsen
Stadsfullmäktige

§ 341
§ 120

04.12.2023
13.12.2023

Lovisa Hem Ab:s ansökan om låneborgen

STST 04.12.2023 § 341

Beredning

Förvaltningsdirektör Elina Amnell-Holzhäuser
Stadsdirektör Jan D. Oker-Blom

Sammandrag

Styrelsen för Lovisa Hem Ab beslutade på sitt sammanträde 12.9.2023 begära 100 % proprieborgen av Lovisa stad för ett lån som tas ut av ett finansinstitut efter konkurrensutsättning. Lånebeloppet är 3 000 000 euro.

Syftet med lånet är att finansiera kostnaderna för bolagets under tidigare år ackumulerade reparationsskuld för fastigheterna.

Med motiveringarna som framgår nedan förslås det att staden beviljar 100 % borgen för lånet som Lovisa Hem Ab lyfter så att borgen täcker lånet och anknytande kostnader. Beviljandet av full proprieborgen till bolag följer kommunallagen och EU:s bestämmelser om statsstöd.

Konsekvensbedömning

Garantiprovisioner bokförs som intäkter för stadens finansieringsposter. Garantiprovisionerna ökar stadens finansieringsintäkter. Garantierna ökar stadens borgenansvar. Tillräckliga motgarantier krävs för garantierna. Med beslutet stöds målet som gäller livskraft enligt stadens strategi.

Begäran om borgen av lånet

Lovisa Hem Ab begär av Lovisa stad att staden beviljar en 100 % proprieborgen för ett lån som förhandlas med ett finansinstitut som valts efter konkurrensutsättning. Bolaget har konkurrensutsatt lånet och beslutat på sitt sammanträde 12.9.2023 lyfta lånet av Kommunfinans Abp som lämnade det förmånligaste anbudet. Förutsättning för att Kommunfinans Abp ger kredit är att kommunen ger för lånet en full (100 %) proprieborgen ifall Kommunfinans Abp:s kund är en sammanslutning som helt ägs av kommuner eller samkommuner eller lyder under kommuners eller samkommuners bestämmanderätt. Borgenären ska dessutom innan lånet beviljas underteckna en borgenärblankett. Garantin ska täcka lånet som kommer att lyftas för hela lånetiden och de anknytande kostnaderna för lånet, vilka är lånets räntor, förseningsräntor, kostnader och avgifter. Garantibeslutet ska till fullt belopp täcka hela livscykeln för finansieringen. Om garantins giltighetstid dessutom i fullmäktiges beslut om borgen skulle exceptionellt begränsas, är Kommunfinans Abp:s praxis den att avslutningsdagen för den utsatta tiden då ska vara minst sex månader senare än sista återbetalningsdagen för lånet.

Villkoren för lånet som lyfts av Kommunfinans Abp är:

Stadsstyrelsen
Stadsfullmäktige

§ 341
§ 120

04.12.2023
13.12.2023

- Lånets belopp är 3 000 000,00 euro.
- Kreditformen är ett skuldebrev med lika stora amorteringar, i vilken amorteringar och räntor betalas med sex månaders mellanrum.
- Lånetiden är 30 år.
- Lånets ränta är 12 mån euriborränta och marginalen är 0,630 % p.a. Prisuppehåll med fem års mellanrum.

Begäran om borgen har motiverats med att man med finansieringen täcker kostnaderna för fastigheternas reparationsskuld som har ackumulerats under tidigare år. Begärandet av borgen till fullo är motiverat med att bolagets val av boende sker med sociala grunder och bolagets verksamhet anses höra till kommunens basuppgifter och boendevalet övervakas. Dessutom finns det inte på stadens område tillräckligt med annan hyresbostadsproduktion eller annars tillräckligt med bostäder till buds. Sålunda rör det sig om allmännyttig service som är nödvändig för kommuninvånarna.

Enligt begäran om borgen är bolaget en sammanslutning som Ara har klassificerat som allmännyttig. Ara-hyresbostäder, det vill säga aravahyreshus och -bostäder och hyresbostäder som understöds enligt lagen om räntestöd för hyresbostadslån och bostadsrättshuslån omfattas av lagstadgade begränsningar för användning och överlåtelse.

Lovisa Hem Ab föreslår att staden årligen betalas en provision på 0,5 % av det återstående kapitalet av lånet som utgör objekt för garantiansvaret.

Enligt ansökan möjliggör ett långfristigt lån som lyfts, vars amorteringar inte belastar bolagets ekonomi betydligt, bolagets sätt att på lång tid samla kapital med vilket man i framtiden kan finansiera större grundliga renoveringar enligt plan och i rätt tid.

Enligt ansökan skulle det att borgen inte beviljas leda till att bolaget ytterligare skulle vara tvungen att öka reparationsskulden i fastigheterna i och med att de nuvarande förhöjda ränte- och byggkostnaderna har förorsakat en situation där hyrorna som bolaget tar in är otillräckliga för att täcka finansieringsbehovet av de nödvändiga reparationsarbetena. Detta kan leda till en situation där boendeförhållandena i vissa fastigheter inte längre fyller bestämmelserna.

Lovisa Hem Ab har gett en utredning om bolagets ekonomiska situation. I utredningen konstateras det att bolagets ekonomiska situation för närvarande minst är nöjaktig. Bolagets kreditvärdering är AA, god (Suomen Asiakastieto Oy, 20.11.2023). Risken för betalningsstörning inom bolagets bransch är lägre än för medeltalet. Bolaget har skött alla sina betalningsförpliktelser i tid och bolaget har inga registrerade betalningsstörningsanteckningar. På bolagets ekonomiska situation inverkar de betydligt höjda kostnaderna för upprätthåll, reparation och räntor, varför hyresnivån i de ägda fastigheterna har höjts. Amorteringarna för det långfristiga lån som lyfts belastar inte betydligt bolagets ekonomi.

Stadsstyrelsen
Stadsfullmäktige

§ 341
§ 120

04.12.2023
13.12.2023

Rättsnormer

Kommunallagen innefattar bestämmelser om beviljande av kommunens borgen, utöver vilket man då man fattar beslut eller vidtar åtgärder avsedda i kommunallagens bestämmelser ska beakta det som föreskrivs i artiklarna 107 och 108 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt. Sålunda bedöms beviljandet av borgen först sett ur kommunallagens synvinkel, sedan från synvinkeln av Europeiska gemenskapens bestämmelser om statsstöd och slutligen ska man då man överväger åtgärder ska man beakta konsekvenserna av kommunens verksamhet på konkurrensen på marknaderna.

Enligt 129 § i kommunallagen:

- Lån, borgen eller annan säkerhet som beviljats av kommunen får inte äventyra kommunens förmåga att svara för sina lagstadgade uppgifter. Kommunen får inte bevilja lån, borgen eller annan säkerhet om de är förenade med en betydande ekonomisk risk. Kommunens intressen ska tillgodoses med tillräckliga säkerheter eller motsäkerheter. Vad som ovan i detta moment föreskrivs om säkerhet gäller inte sådant kapitallån som avses i 12 kap. i aktiebolagslagen (624/2006) eller i 12 kap. i lagen om andelslag (421/2013). (21.5.2021/419). 1 mom.
- Kommunen får bevilja en sammanslutning som bedriver verksamhet i ett konkurrensläge på marknaden borgen eller annan säkerhet för en skuld eller annan förbindelse endast om sammanslutningen hör till kommunkoncernen eller om det kontrolleras av kommunerna eller av kommunerna och staten tillsammans. 2 mom.
- Trots bestämmelserna i 2 mom. får kommunen bevilja borgen eller annan säkerhet, om detta hänför sig till främjandet av en uppgift enligt idrottslagen (390/2015), lagen om kommunernas kulturverksamhet (166/2019), museilagen (314/2019), teater- och orkesterlagen (730/1992) eller ungdomslagen. I fråga om förutsättningarna för ställande av borgen och annan säkerhet gäller dock vad som föreskrivs särskilt om dem. Dessutom kan kommunen bevilja borgen eller annan säkerhet, om detta grundar sig på ett stödprogram eller enskilda stöd som godkänts med stöd av lag eller hänför sig till en skyldighet att tillhandahålla tjänster som ålagts en sammanslutning eller stiftelse. (21.5.2021/419)
- Kommunen ska dessutom beakta det som föreskrivs i artiklarna 107 och 108 i fördraget om Europeiska unionens verksamhetssätt.

Enligt artikel 107 i fördraget om Europeiska unionens verksamhetssätt:

Om inte annat föreskrivs i fördragen, är stöd som ges av en medlemsstat eller med hjälp av statliga medel, av vilket slag det än är, som snedvrider eller hotar att snedvrider konkurrensen genom att gynna vissa företag eller viss produktion, oförenligt med den inre marknaden i den utsträckning det påverkar handeln mellan medlemsstaterna.

Stadsstyrelsen
Stadsfullmäktige

§ 341
§ 120

04.12.2023
13.12.2023

Europeiska unionens kommission har utfärdat ett tillkännagivande om tillämpning av statsstödsbestämmelser gällande tillämpningen av artiklarna 87 och 88 i EG:s fördrag (sedermera artiklarna 107 och 108 i EUF) i statsstöd som garantier (2008/C 155/02). Enligt punkt 3.2 i tillkännagivandet är uppfyllandet av följande förutsättningar tillräckligt för att påvisa att en enskild statlig garanti (kommunal borgen är ur EU-rättslig synvinkel jämförbar med statligt stöd) inte är statligt stöd:

1. Låntagaren är inte i ekonomiska svårigheter.
2. Garantins omfattning kan mätas korrekt när den beviljas (garantin måste vara kopplad till en viss finansiell transaktion, ett maximibelopp för garantierna ska ha fastställts och de ska vara tidsbegränsade).
3. Garantin täcker högst 80 % av det utestående lånet eller någon annan finansiell förpliktelse. Denna begränsning på 80 % gäller inte statliga garantier som beviljats för att finansiera ett företag vars verksamhet enbart består av att sköta ett uppdrag att tillhandahålla en tjänst av allmänt ekonomiskt intresse som det har anförtratts på korrekt sätt och om denna garanti har beviljats av den myndighet som anförträtt uppdraget. Begränsningen på 80 % är tillämplig om det berörda företaget tillhandahåller andra tjänster av allmänt ekonomiskt intresse eller bedriver annan ekonomisk verksamhet. En medlemsstat som vill ge en garanti som överstiger tröskelvärdet på 80 % och gör gällande att garantin inte utgör statligt stöd bör underbygga sitt påstående, till exempel på grundval av hur hela transaktionen har gått till, och anmäla garantin till kommissionen så att det kan göras en korrekt bedömning av om den eventuellt har karaktären av statligt stöd.
4. Ett marknadsorienterat pris betalas för garantin. Riskbärandet bör normalt sett ersättas i form av en lämplig avgift för det belopp för vilket en garanti eller en motgaranti har ställts. Om det pris som har betalats för garantin är minst lika högt som den motsvarande avgift på finansmarknaden som fungerar som riktmärke innehåller garantin inte stöd. Om ingen motsvarande garantiavgift som kan fungera som riktmärke står att finna på finansmarknaden, ska den totala finansiella kostnaden av det garanterade lånet, inklusive räntesatsen på lånet och garantiavgiften, jämföras med marknadspriset på ett motsvarande lån utan garanti.

Slutledningar

Lovisa Hem Ab är ett bolag som är i Lovisa Bostäder Ab:s ägo. Lovisa stad är inte aktieägare i Lovisa Hem Ab. Lovisa stad äger ensam hela aktiestocken i Lovisa Bostäder Ab.

Bolagets verksamhetsområde är enligt bolagsordningen att låta bygga och anskaffa hyres- och bostadsrättsbostäder och att hyra ut dem på sociala grunder eller bjuda ut dem för att användas som bostadsrättsbostäder med

Stadsstyrelsen
Stadsfullmäktige

§ 341
§ 120

04.12.2023
13.12.2023

målet att säkerställa goda och säkra boendeförhållanden för de boende med rimliga kostnader.

Enligt ansökan om borgen är bolaget en sammanslutning som Ara har klassificerat som allmännyttig och dess verksamhet omfattas av på lag baserade begränsningar om användning och överlåtelse.

Beaktande garantins belopp och bolagets ekonomiska situation, om vilken bolaget gett en utredning, kan garantin inte anses äventyra stadens förmåga att svara för de uppgifter som stadgats i lag för staden. Beaktande bolagets ekonomiska situation, kan beviljandet av borgen inte bedömas innefatta en betydande ekonomisk risk från stadens sida.

Lovisa Hem Ab:s verksamhet är lokal och erbjudandet av bostäder inverkar inte på den inre handeln mellan medlemsstater i EU.

Bolaget ger för stadens proprieborgen som motgaranti enligt bästa prioritet intecknade pantbrev för byggnader fastighet 434-10-1011-12 och för fastigheten jämte byggnader.

Lovisa Hem Ab är inte i ekonomiskt trångmål. Som mötesmaterial framförs bolagets bokslut för 2021 och 2022 och bolagets utredning om dess ekonomiska situation.

Garantins omfattning kan vid den tidpunkt då garantin beviljas mätas korrekt. Garantin har ett fast maximibelopp och en begränsad giltighetstid. Garantin kommer att vara lika lång som lånetiden.

Förutsättningen om att garantin under inget skede överskrider 80 % av det utestående lånet eller en annan finansiell förpliktelse konstateras det att kommunallagen, dess detaljerade motiveringar och kommissionens tillkännagivande 2008/C 155/02 möjliggör en 100 % garanti med SGEI-grunder. Kommunen kan utifrån kommunallagen och tillkännagivandet av borgen bevilja borgen även för en sammanslutning som inte är i kommunens ägo, inte hör till kommunkoncernen eller som inte lyder under kommunens bestämmandeinflytande om borgen beviljas som SGEI-stöd.

SGEI-tjänster (services of general economic interest) är tjänster som anknyter till allmänna ekonomiska ändamål. SGEI-tjänsterna avviker från andra tjänster i att myndigheterna ska säkerställa deras utbud under alla omständigheter, även om det inte skulle finnas tillräckligt med serviceleverantörer på marknaden. EG:s domstol har ansett att bland annat social bostadsproduktion är en SGEI-tjänst. Enligt kommissionens tillkännagivande kan garantins belopp överskrida 80 % av det utestående lånet ett företags verksamhet enbart består av att sköta ett uppdrag att tillhandahålla en tjänst av allmänt ekonomiskt intresse som det har anförtratts på korrekt sätt och om denna garanti har beviljats av den myndighet som anförträtt uppdraget. Sålunda är det möjligt att bevilja 100 % proprieborgen som SGEI-stöd. Då Lovisa Hem Ab, som utgör objektet för borgen, har så som det framgår av ansökan mottagit stöd från ARA för sina bostäder/byggnader och företagets verksamhet och bostäder sålunda lyder under ARA-reglering, fylls kraven som ställts för SGEI-stöd i och med ARA-regleringen. Bolagets verksamhet lyder sålunda under offentlig

Stadsstyrelsen
Stadsfullmäktige

§ 341
§ 120

04.12.2023
13.12.2023

serviceförpliktelse. Då kan stadens borgen som beviljas för bolaget anses som SGEI-understöd som staden beviljat. SGEI-stöd ska rapporteras till kommissionen.

Ett marknadsorienterat pris betalas för garantin: Ett marknadsorienterat pris betalas för garantin: Enligt Suomen Asiakastieto Oy:s Rating-Alfa-företagsanalys hör Lovisa Hem till riskklass AA, God. Enligt Europeiska unionens kommissions anvisning är marknadsorienterade garantiavgifter (safe harbour) för ett litet och mellanstort företag med riskklass AA minst 0,4 %. Till årlig garantiprovision föreslås 0,8 % räknat från det återstående kapitalet för lånet som utgör objekt för garantiansvaret.

Bilaga nr 1.
Ansökan om borgen

Mötesmaterial:

Lovisa Hem Ab:s styrelses protokollsutdrag 12.9.2023

Lovisa Hem Ab:s bokslut 2021

Lovisa Hem Ab:s bokslut 2022

Lovisa Hem Ab:s utredning om den ekonomiska situationen

Suomen Asiakastieto Oy:s Alfa-Rating-företagsanalys (Lovisa Hem Ab)

Kommissionens tillkännagivande om tillämpningen av artiklarna 87 och 88 i EG-fördraget på statligt stöd i form av garantier (2008/C 155/02)

Föredragning

Stadsdirektör Jan D. Oker-Blom

Förslag

Stadsstyrelsen beslutar föreslå stadsfullmäktige att stadsfullmäktige beaktande förutsättningarna som 129 § i kommunallagen ställer för beviljande av garantier beviljar 100 % proprieborgen för lånet som Lovisa Hem Ab i snar framtid tar ut för reparationskostnader i bolagets fastigheter. Syftet är att täcka reparationskostnader i Lovisa Hem Ab:s fastigheter. Med projekt som täcks med finansieringen upprätthålls skicket av bolagets fastigheter.

Garantins villkor:

1. Lovisa stads proprieborgen täcker 100 % av lånekapitalet.
2. Garantierna omfattar utöver lånekapitalet dessutom kostnader som anknyter till lånet (räntor, kostnader, avgifter, dröjsmålsräntor).
3. Proprieborgen gäller hela lånetiden och/eller så länge som lagstadgade begränsningar på användning och överlåtelse.
4. Om proprieborgen tas årligen ut en garantiprovision om 1,0 % som räknas ut på återstoden av kapitalet för lånet som utgör objekt för garantiansvaret per 31.12 och utbetalas innan utgången av januari efter bestämningstidpunkten till Lovisa stad.
5. Lovisa Hem Ab ger som motgaranti för Lovisa stads proprieborgen enligt följande: Till motgaranti för proprieborgen som staden beviljar ger bolaget behövligt antal med bästa prioritet intecknade pantbrev (elektroniska pantbrev) på byggnader samt fastigheten på fastighet 434-10-1011-12.

Stadsstyrelsen
Stadsfullmäktige

§ 341
§ 120

04.12.2023
13.12.2023

Stödet avsett i detta beslut fyller förutsättningarna för tillämpandet av bestämmelserna i artikel 106 punkt 2 i fördraget om Europeiska unionens verksamhetssätt på statsstöd som beviljas till företag som producerar vissa tjänster som anknyter till allmänna ändamål som ersättning för de offentliga tjänsterna 2012/21/EU.

Lovisa Hem Ab förutsätts i användningen och överlåtelsen av bostäderna och byggnaderna i sin ägo följa villkoren för ARA-stöd (bland annat val av boende, hyresbestämning, redovisning av inkomster, hållande av bostäderna i hyresanvändning) under hela giltighetstiden för borgen.

Lovisa stad förbehåller rätten att kräva tilläggsgarantier om garantins värde sjunker betydligt eller om ägararrangemang görs i bolaget.

Stadsdirektören befullmäktigas att underteckna de behövliga borgenavtalen så att förutsättningarna som konstaterats i detta beslut fylls.

Stadsdirektören befullmäktigas att godkänna i stället för den motgaranti till borgen som nämns i punkt 5. av detta beslut en annan tillräcklig och motsvarande garanti (pantsättningar med bästa prioritet) om det efter detta beslut framkommer ett hinder för fastställandet av pantsättningen i enlighet med punkt 5.

Paragrafen justeras omedelbart.

Behandling

I den svenska föredragningslistan ändras följande mening i punkt 4 i ärendets förslag:

”4. Om proprieborgen tas årligen ut en garantiprovision om 1,0 % som räknas ut på återstoden av kapitalet för lånet som utgör objekt för garantiansvaret per 31.12 och utbetalas innan utgången av januari efter bestämningstidpunkten till Lovisa stad.”

till

”4. Om proprieborgen tas årligen ut en garantiprovision om 0,8 % som räknas ut på återstoden av kapitalet för lånet som utgör objekt för garantiansvaret per 31.12 och utbetalas innan utgången av januari efter bestämningstidpunkten till Lovisa stad.”

Markus Sjöholm anmälde jäv (grund: samfundsjäv) och avlägsnade sig från mötesrummet för den tid som ärendet behandlades. Markus Sjöholm var frånvarande från sammanträdet klockan 17.57–18.33.

Agneta Alm anmälde jäv (grund: samfundsjäv) och avlägsnade sig från sammanträdet för den tid som ärendet behandlades. Agneta Alm var frånvarande från sammanträdet klockan 17.57–18.34.

Jari Kekkonen anmälde jäv (grund: samfundsjäv) och avlägsnade sig från mötesrummet för den tid som ärendet behandlades. Jari Kekkonen var frånvarande från sammanträdet klockan 17.57–18.33.

Stadsstyrelsen
Stadsfullmäktige

§ 341
§ 120

04.12.2023
13.12.2023

Fredrik Böhme anmälde jäv (grund: samfundsjäv).

Petri Hakasaari anmälde jäv (grund: samfundsjäv).

Stadsstyrelsen beslutade höra ordföranden för Lovisa Hem Ab:s styrelse Petri Hakasaari och styrelseledamot Fredrik Böhme innan behandlingen av ärendet inleddes.

Efter hörandet avlägsnade sig Petri Hakasaari och Fredrik Böhme från mötesrummet för den tid som ärendet behandlades. Petri Hakasaari och Fredrik Böhme var frånvarande från sammanträdet under den tid som ärendet behandlades klockan 18.04–18.33.

Juha Karvonen var ersättare för Petri Hakasaari under behandlingen av ärendet. Juha Karvonen deltog i sammanträdet under den tid som ärendet behandlades klockan 18.04–18.32.

Beslut

Beslut enligt förslaget.

Paragrafen justerades omedelbart.

FM 13.12.2023 § 120
1045/02.05.03/2023

Bilaga nr 1.
Ansökan om borgen

Mötesmaterial:

Lovisa Hem Ab:s styrelses protokollsutdrag 12.9.2023

Lovisa Hem Ab:s bokslut 2021

Lovisa Hem Ab:s bokslut 2022

Lovisa Hem Ab:s utredning om den ekonomiska situationen

Suomen Asiakastieto Oy:s Alfa-Rating-företagsanalys (Lovisa Hem Ab)

Kommissionens tillkännagivande om tillämpningen av artiklarna 87 och 88 i EG-fördraget på statligt stöd i form av garantier (2008/C 155/02)

Förslag

Stadsfullmäktige beslutar att, beaktande förutsättningarna som 129 § i kommunallagen ställer för beviljande av garantier, bevilja 100 % proprieborgen för lånet som Lovisa Hem Ab i snar framtid tar ut för reparationskostnader i bolagets fastigheter. Syftet är att täcka reparationskostnader i Lovisa Hem Ab:s fastigheter. Med projekt som täcks med finansieringen upprätthålls skicket av bolagets fastigheter.

Garantins villkor:

1. Lovisa stads proprieborgen täcker 100 % av lånekapitalet.

2. Garantierna omfattar utöver lånekapitalet dessutom kostnader som anknyter till lånet (räntor, kostnader, avgifter, dröjsmålsräntor).

3. Proprieborgen gäller hela lånetiden och/eller så länge som lagstadgade

Stadsstyrelsen
Stadsfullmäktige

§ 341
§ 120

04.12.2023
13.12.2023

begränsningar på användning och överlåtelse.

4. Om proprieborgen tas årligen ut en garantiprovision om 0,8 % som räknas ut på återstoden av kapitalet för lånet som utgör objekt för garantiansvaret per 31.12 och utbetalas innan utgången av januari efter bestämningstidpunkten till Lovisa stad.

5. Lovisa Hem Ab ger som motgaranti för Lovisa stads proprieborgen enligt följande: Till motgaranti för proprieborgen som staden beviljar ger bolaget behövt antal med bästa prioritet intecknade pantbrev (elektroniska pantbrev) på byggnader samt fastigheten på fastighet 434-10-1011-12.

Stödet avsett i detta beslut fyller förutsättningarna för tillämpandet av bestämmelserna i artikel 106 punkt 2 i fördraget om Europeiska unionens verksamhetssätt på statsstöd som beviljas till företag som producerar vissa tjänster som anknyter till allmänna ändamål som ersättning för de offentliga tjänsterna 2012/21/EU.

Lovisa Hem Ab förutsätts i användningen och överlåtelsen av bostäderna och byggnaderna i sin ägo följa villkoren för ARA-stöd (bland annat val av boende, hyresbestämning, redovisning av inkomster, hållande av bostäderna i hyresanvändning) under hela giltighetstiden för borgen.

Lovisa stad förbehåller rätten att kräva tilläggsгарantier om garantins värde sjunker betydligt eller om ägararrangemang görs i bolaget.

Stadsdirektören befullmäktigas att underteckna de behövliga borgenavtalen så att förutsättningarna som konstaterats i detta beslut fylls.

Stadsdirektören befullmäktigas att godkänna i stället för den motgaranti till borgen som nämns i punkt 5. av detta beslut en annan tillräcklig och motsvarande garanti (pansättningar med bästa prioritet) om det efter detta beslut framkommer ett hinder för fastställandet av pansättningen i enlighet med punkt 5.

Behandling

Agneta Alm, Petri Hakasaari, Markus Sjöholm, Fredrik Böhme och Jari Kekkonen (grund: samfundjäv) anmälde jäv och avlägsnade sig från sammanträdet för den tid som ärendet behandlades. I stället för Jari Kekkonen deltog Johannes Lindroos som ersättare i behandlingen av ärendet. I stället för Agneta Alm deltog Pieter van den Hoek som ersättare i behandlingen av ärendet.

Daniel Thomasson förslög att ärendet återremitteras för beredning.

Teemu Peräkylä understödde Daniel Thomassons förslag.

Det hölls förhandlingspaus klockan 17.25–17.30.

En omröstning förrättades:

Behandlingen av ärendet fortsätter	JA (7 röster)
Återremittering för beredning	NEJ (26 röster)

Stadsstyrelsen
Stadsfullmäktige

§ 341
§ 120

04.12.2023
13.12.2023

Beslut

På basis av omröstningen återremitterades ärendet för beredning.

Agneta Alm, Petri Hakasaari, Markus Sjöholm, Fredrik Böhme och Jari Kekkonen var frånvarande från sammanträdet klockan 17.18–17.38.

Pieter van den Hoek deltog i sammanträdet klockan 17.32–17.38.

Johannes Lindroos deltog i sammanträdet klockan 17.18–17.38.

Revisionsnämnden
Stadsfullmäktige

§ 103
§ 121

22.11.2023
13.12.2023

Redogörelser för bindningar

RN 22.11.2023 § 103

Enligt 84 § i kommunallagen (410/2015) ska vissa kommunala förtroendevalda och tjänsteinnehavare lämna en redogörelse för sina bindningar till revisionsnämnden som tillkännager redogörelserna för stadsfullmäktige. Redogörelserna publiceras på det allmänna datanätet.

Bilaga nr 2.

Förslag

Revisionsnämnden behandlar de inlämnade redogörelserna för bindningar. Revisionsnämnden delger det uppdaterade registret över bindningar till stadsfullmäktige.

Redogörelserna kan publiceras i det allmänna datanätet.

Beslut

Revisionsnämnden behandlade de inlämnade redogörelserna för bindningar. Revisionsnämnden delger det uppdaterade registret över bindningar till stadsfullmäktige.

Redogörelserna kan publiceras i det allmänna datanätet.

FM 13.12.2023 § 121
70/00.01.01/2023

Länk till bindningsanmälningar:

[Bindningar - Lovisa stad \(loviisa.fi\)](https://loviisa.fi)

Förslag

Stadsfullmäktige antecknar det uppdaterade registret över bindningarna för kännedom.

Beslut

Beslut enligt förslaget.

Stadsstyrelsen
Stadsfullmäktige

§ 326
§ 122

27.11.2023
13.12.2023

Sammanträdestider 2024 för stadsfullmäktige och stadsstyrelsen

STST 27.11.2023 § 326

Beredning

Förvaltningsdirektör Elina Amnell-Holzhäuser

Enligt kommunallagen sammanträder fullmäktige vid de tider som fullmäktige beslutat och även när fullmäktiges ordförande anser det vara påkallat. Fullmäktige ska också sammankallas när kommunstyrelsen eller minst en fjärdedel av fullmäktigeledamöterna begär det för behandlingen av ett visst ärende. Kallelsen till sammanträde ska sändas minst fyra dagar före sammanträdet. Inom samma tid ska det informeras om sammanträdet i det allmänna datanätet.

Enligt 101 § 4 mom. i förvaltningsstadgan kan ordföranden av grundad anledning ställa in sammanträdet.

Enligt 138 § i förvaltningsstadgan beslutar organet om tid och plats för sina sammanträden. Ett sammanträde hålls också när organets ordförande anser det vara påkallat eller om en majoritet av ledamöterna i organet gör en framställning till ordföranden om att ett sammanträde ska hållas för behandling av ett angivet ärende. Ordföranden bestämmer då tidpunkten för när sammanträdet hålls. Ordföranden kan av grundad anledning inställa ett sammanträde.

Helger och semestertider under 2024:
skolornas vinterlov mån.–fre. 19–23.2.2024
påsk fre.–mån. 29.3–1.4.2024
valborgsmässoafton ons. 1.5.2024
Kristi himmelsfärdsdag tor. 9.5.2024
midsommar fre.–sön. 21–23.6.2024
skolornas höstlov mån.–fre. 14.10–18.10.2024
självständighetsdagen fre. 6.12.2024
jul tis.–tor. 24–26.12.2024

Tilläggsmaterial:

Tidtabellsplan för stadsfullmäktiges, stadsstyrelsens och nämndernas sammanträden 2024

Föredragning

Stadsdirektör Jan D. Oker-Blom

Förslag

Stadsstyrelsen föreslår att dess sammanträden 2024 ordnas under dagarna nedan (vänstra kolumnen).

Stadsstyrelsen beslutar föreslå stadsfullmäktige att dess sammanträden 2024 ordnas under dagarna nedan (högra kolumnen).

<u>Stadsstyrelsen</u>	<u>Stadsfullmäktige</u>
8.1	
	17.1

Stadsstyrelsen
Stadsfullmäktige

§ 326
§ 122

27.11.2023
13.12.2023

22.1	
5.2	
	14.2
19.2	
4.3	
	13.3
18.3 25.3 (bokslut)	
8.4	
	17.4
22.4	
6.5	
	15.5 (bokslut)
20.5	
3.6 (ramen)	
	12.6 (ramen)
17.6	
12.8	
	21.8
26.8	
9.9	
	18.9
23.9	
7.10	
	16.10
21.10	
4.11 (budgetbhandling)	
11.11 (budgetbehandling)	
	13.11
18.11	
2.12	
	11.12 (budgetsammanträde)
16.12	

Behandling

Föredragningstexten korrigerades på följande sätt:
"skolornas höstlov mån.-fre. 14.8-18.10.2024" korrigeras till "skolornas höstlov mån.-fre. 14.10–18.10.2024".

Stadsdirektören ändrade förslaget så att bokslutet behandlas på stadsstyrelsens sammanträde 25.3 och så att inget sammanträde hålls för stadsstyrelsen 18.3.

Beslut

Beslut enligt föredragandens ändrade förslag med beaktande av ovan nämnda korrigering.

Stadsstyrelsen
Stadsfullmäktige

§ 326
§ 122

27.11.2023
13.12.2023

FM 13.12.2023 § 122
986/00.01.02/2023

Tilläggsmaterial

Tidtabellsplan för stadsfullmäktiges, stadsstyrelsens och nämndernas sammanträden 2024

Förslag

Stadsfullmäktige beslutar att dess sammanträden 2024 ordnas under dagarna nedan (högra kolumnen).

<u>Stadsstyrelsen</u>	<u>Stadsfullmäktige</u>
8.1	
	17.1
22.1	
5.2	
	14.2
19.2	
4.3	
	13.3
18.3 25.3 (bokslut)	
8.4	
	17.4
22.4	
6.5	
	15.5 (bokslut)
20.5	
3.6 (ramen)	
	12.6 (ramen)
17.6	
12.8	
	21.8
26.8	
9.9	
	18.9
23.9	
7.10	
	16.10
21.10	
4.11 (budgetbhandling)	
11.11 (budgetbehandling)	
	13.11
18.11	
2.12	
	11.12 (budgetsammanträde)
16.12	

Beslut

Beslut enligt förslaget.

Näringslivs- och infrastrukturnämnden	§ 131	28.09.2023
Näringslivs- och infrastrukturnämnden	§ 153	26.10.2023
Stadsstyrelsen	§ 324	27.11.2023
Stadsfullmäktige	§ 123	13.12.2023

Delgeneralplan för vindkraft i Tetom i stadsdelen 30, Pernå

545/10.02.02/2014

TN § 114/26.08.2014

Beredning: Tf stadsarkitekt Anneli Naukkarinen, tfn 0440 555 403.

Aktualisering av delgeneralplan med rättsverkan.

Ilmatar Loviisa Oy föreslår att en delgeneralplan för vindkraft påbörjas på området av Rökärrsmalmarna på fastigheten 434-470-1-48 med närområde. Det är fråga om en vindkraftspark med högst 9 vindmöller.

Enligt den vindkraftsutredning som Lovisa stad låtit göra utgör området i fråga ett av de områden som lämpar sig för vindkraftsproduktion. Området utgör också vindkraftsområde i etappplansplan 4 för Nyland som är under beredning.

Markägarna och grannmarkägarna har fått information om ärendet.

Vindkraftsaktören svarar för planläggningskostnaderna.

Bilaga 80 lägeskarta, karta över området, initiativskrivelsen

Föredragning: Tekniska direktören Ulf Blomberg

Förslag: Tekniska nämnden beslutar att delgeneralplanen för vindkraft på området av Rökärrsmalmarna aktualiseras.

Beslut: Nämndens beslut är i enlighet med föredragandens förslag.

TN § 54/26.05.2015

Beredning: Stadsarkitekt Maaria Mäntysaari, tfn 0440 555 403.

Målet med planen är att utarbeta en delgeneralplan som ger möjlighet att bygga vindkraftverk och därtill hörande elöverföringsnät, elstationer och servicevägar på planeringsområdet. Delgeneralplanen görs upp som en generalplan med rättsverkan, där i enlighet med 77a § i markanvändnings- och bygglagen (MBL) bestäms om att använda planen som grund för beviljande av bygglov för vindkraftverk. Särskilda krav på innehållet i en generalplan gäller utbyggnad av vindkraft (77b MBL), utöver vad som annars föreskrivs om uppgörande av en generalplan. De särskilda kraven på innehållet förpliktar att se till att:

1. generalplanen styr byggandet och annan områdesanvändning på området tillräckligt

Näringslivs- och
infrastrukturnämnden
Näringslivs- och
infrastrukturnämnden
Stadsstyrelsen
Stadsfullmäktige

§ 131
§ 153
§ 324
§ 123

28.09.2023
26.10.2023
27.11.2023
13.12.2023

2. den planerade utbyggnaden av vindkraft och annan planerad markanvändning lämpar sig för landskapet och omgivningen
3. det är möjligt att ordna vindkraftverkets tekniska service och elöverföring.

Genom kungörelse 9.9.2014 meddelades i lokaltidningarna och på stadens anslagstavla om att delgeneralplanläggningen på området påbörjats. Ett avtal om ersättning av de kostnader som uppkommer av uppgörandet av generalplanen gjordes 9.9.2014 med vindkraftsaktören. Försvarmakten gav sitt utlåtande på våren 2015 och därefter har planläggningen framskridit.

Samråd mellan myndigheterna under den inledande fasen hölls 25.11.2014. Under samrådet behandlades bland annat utgångspunkterna för planeringen, utstakningen av HELI-banan i landskapsplanen, utredningarna som ska uppgöras för planen, projektets tidtabell och programmet för deltagande och bedömning av delgeneralplanen. Under delgeneralplaneringen uppgörs följande utredningar: en analys av synlighetsområde, en utredning av landskap och kulturmiljöer, ett fotomontage, en arkeologisk inventering, en utredning av buller och rörliga skuggor, en utredning av vegetations- och naturtyper, en utredning av flygekorrar och skogshönsfåglar, en utredning av häckande fåglar, en uppföljning av höstflyttningen (2014), en uppföljning av vårflyttningen (2015), en utredning av fladdermöss och en Natura-behovsprövning om projektets konsekvenser för Pernåvikarnas och Pernå skärgårds havsskyddsområde (SCI/SPA). Ilmatar Oy fick beslutet om behovsprövning av miljökonsekvensbedömning av projektet 10.6.2014. Det behövs inte göras upp någon miljökonsekvensbedömning. I stycket 6 i planbeskrivningen behandlas delgeneralplanens konsekvensbedömning närmare.

I utkastet till delgeneralplan har anvisats plats för nio vindkraftverk. Det är möjligt att bevilja bygglov för vindkraftverk som till sin totalhöjd är högst 220 meter. I planen anvisas därtill riktgivande platser för nya vägförbindelser eller sådana vägförbindelser som betydligt ska förbättras och för en elstation. Till sin områdesreservering är hela planområdet anvisat som jord- och skogsbruksdominerat område.

Bilaga 26 Program för deltagande och bedömning, karta över utkastet till delegeneralplan med beteckningar och bestämmelser, planbeskrivning med utredningar och bilagor samt promemorian från samrådet mellan myndigheterna 27.11.2014.

Föredragning: Tekniska direktören Ulf Blomberg

Förslag:

Tekniska nämnden beslutar offentligt framlägga det uppdaterade programmet för deltagande och bedömning samt planutkastet av delgeneralplanen för vindkraft, Rökärsmalmarna, stadsdelen 30, Pernå, Tetom och be om utlåtanden om planutkastet.

Näringslivs- och infrastrukturnämnden	§ 131	28.09.2023
Näringslivs- och infrastrukturnämnden	§ 153	26.10.2023
Stadsstyrelsen	§ 324	27.11.2023
Stadsfullmäktige	§ 123	13.12.2023

Behandling: Niina Ahlfors från Ramboll Oy presenterade planutkastet och de uppgjorda utredningarna. Hon avlägsnade sig från sammanträdet innan den egentliga behandlingen.

Ledamot Hämäläinen föreslog att det i planbeskrivningen tillfogas följande: Under planprocessen ska planens konsekvenser också för ekonomin bedömas på det sätt som markanvändnings- och bygglagen förutsätter. Folkmängden i Pernå ökade med 6 % under 2000 - 2007. Tyngdpunkten för ökningen låg i Forsby. I Lovisa stads bostadspolitiska program utgör Forsby ett regionalt tyngdpunktsområde inom bostadsbyggandet. Delgeneralplanen för vindkraft i Tetom uppgörs på ett cirka två kilometers avstånd från Forsby.

Tekniska nämnden förutsätter att antalet bostadshus eller invånarantalet inom närlandskapsområdet (0 - 6 km) inbegrips i delgeneralplanens material liksom också en utredning om vindkraftsområdets konsekvenser för Forsbyområdets attraktivitet.

Föredraganden föreslog att ärendet beaktas i planbeskrivningen och i programmet för deltagande och bedömning.

Beslut: Tekniska nämnden beslutade framlägga det uppdaterade programmet för deltagande och bedömning samt planutkastet för delgeneralplanen för vindkraft, Rökärrsmalmarna, stadsdelen 30, Pernå, Tetom offentligt och be om utlåtanden om planutkastet.

Därtill beslutade nämnden tillfoga det av ledamot Hämäläinen föreslagna texttillägget i planbeskrivningen.

NLIN § 71/23.05.2019

Beredning: stadsarkitekt Maaria Mäntysaari, tfn. 0440 555 403.

Planutkastet var offentligt framlagt 16.6–10.8.2015. Det lämnades in 15 st utlåtanden. Efter detta har planens planeringsområde, projektstorlek och kraftverkens platser ändrats. Därför har det utarbetats ett annat planutkast.

Med delgeneralplanen anvisas platser för åtta vindkraftverksområden där det går att bevilja bygglov. Med planen anvisas också riktgivande placering av nya vägförbindelser respektive vägförbindelser som kräver betydlig förbättring samt en elstation och det skapas beredskap för att HELI-banan senare ska dras över området. Beträffande områdesreservering är planområdet anvisat som jord- och skogsbruksdominerat område samt vattenområde. Vindkraftverkens planerade navhöjd är 180 meter och totalhöjden över havsnivån får inte överstiga 340 meter (m ö.h.). Vindkraftverken kopplas till en elstation, som ska byggas på

Näringslivs- och
infrastrukturnämnden
Näringslivs- och
infrastrukturnämnden
Stadsstyrelsen
Stadsfullmäktige

§ 131
§ 153
§ 324
§ 123

28.09.2023
26.10.2023
27.11.2023
13.12.2023

planeringsområdet, med 20–36 kV jordkablar som i första hand dras i kabeldiken som grävs i anslutning till servicevägarna.

Bilaga 39

- Planutkast med beteckningar och bestämmelser
- Planbeskrivning med bilagor.

Föredragning: direktören för centralen för näringsliv och infrastruktur
Joakim Holmström

Förslag: Näringslivs- och infrastrukturnämnden fastställer gränsen för planeområdet och beslutar att offentligt framlägga planutkastet, delgeneralplan för vindkraft i Tetom i stadsdelen 30 Pernå, samt be om utlåtande om planutkastet.

Paragrafen justeras omedelbart.

Beslut: Näringslivs- och infrastrukturnämndens beslut är i enlighet med föredragandens förslag.

Ett evenemang för allmänheten ordnas 6.6.2019.

Paragrafen justerades omedelbart.

NLIN § 26/27.02.2020

Beredning: stadsarkitekt Maaria Mäntysaari, tfn 0440 555 403

Utkast II till delgeneralplan var framlagt 31.5–1.7.2019. Ett möte för allmänheten angående planutkastet ordnades 6.6.2019. Om planutkastet begärdes myndighetsutlåtanden: 12 utlåtanden lämnades in. Det framställdes 22 åsikter om utkastet. Den namninsamling som Forsby Byaförening startat på webben undertecknades av 211 personer och namninsamlingen i pappersform av 192 personer.

Vid hörandet i planens beredningsskede (planutkast II) kom det utlåtanden från Närings-, trafik- och miljöcentralen i Nyland (NTM-centralen), Nylands förbund, Transport- och kommunikationsverket, Museiverket, Kymmenedalens Elnät, Finlands naturskyddsförbund Nylands distrikt, Borgå Museum, Borgånejdens fågelförening, Lovisa jaktvårdsförening, Försvarsmakten, byggnads- och miljönämnden i Lovisa stad och Trafikledsverket. De bemötanden som uppgjorts med anledning av responsen finns som bilaga till planbeskrivningen. Responsen har beaktats på följande sätt:

- På grund av utlåtandet från Nylands förbund fogas PM:t om förhandlingen om HELI-banan 20.10.2014 som bilaga till

Näringslivs- och
infrastrukturnämnden
Näringslivs- och
infrastrukturnämnden
Stadsstyrelsen
Stadsfullmäktige

§ 131
§ 153
§ 324
§ 123

28.09.2023
26.10.2023
27.11.2023
13.12.2023

- planbeskrivningen. Utöver detta infogas ett utdrag ur banplanen i planbeskrivningstexten (Ramboll 2014).
- Borgå museum har i sitt utlåtande framfört att man bör överväga ett förfarande med miljökonsekvensbedömning (MKB) för projektet. Ilmatar Lovisa Ab fick ett beslut om behovsprövning av MKB för vindkraftsprojektet 10.6.2014. Enligt det beslutet förutsätter projektet inte ett MKB-förfarande. Efter att projektplanen ändrats har man beslutat begära ett nytt beslut om behovsprövning av MKB för det andra planutkastets projektplan våren 2019. NTM-centralen utfärdade sitt beslut om behovsprövning av MKB 16.10.2019. Enligt beslutet ska ett bedömningsförfarande enligt lagen om miljökonsekvensbedömning (252/2017) inte tillämpas på projektet. Utlåtandet beaktas i projektplaneringen.
 - På grund av Transport- och kommunikationsverkets utlåtande kommer man, för att utreda konsekvenserna för kommunikationsförbindelserna i området, att mäta de nuvarande signalerna innan vindkraftsparken byggs och göra jämförande mätningar för att konstatera eventuell påverkan efter att parken har byggts. Den projektansvariga informerar om vindkraftsprojektet.
 - På grund av Trafikledsverkets utlåtande kompletteras bestämmelsen för vindkraftsområdet på följande sätt: Vindkraftverkens torn får inte placeras inom bansträckningens skyddszon.
 - På grund av Kommunikationsverkets utlåtande kompletteras planbeskrivningen med uppgifter om närmaste radio- och TV-master.
 - På grund av åsikterna kompletteras bedömningen av hälsopåverkan i planbeskrivningen med tidigare publicerade undersökningar om vindkraftens inverkan på hälsan.
 - På grund av utlåtandet från Finlands naturskyddsförbund Nylands distrikt kompletteras bestämmelsen för lu-2 vid Ninjärv på följande sätt: "Vid planering av området ska beaktas att objektets förhållanden ska bevaras och naturvärdena tryggas."

Efter det att planutkastet varit framlagt har utredningarna kompletterats. Bland annat har man gjort en prövning av om en Natura-bedömning behövs, en utredning av växtlighet och naturtyper, en utredning av häckande fågelarter, en rovfågeluppföljning och en modellering av flyttfåglars kollisioner.

Teknologiska forskningscentralen VTT Ab håller på att undersöka hur vindkraft påverkar hälsan. Stadsfullmäktige i Lovisa stad har föreslagit att en aftonskola ordnas innan delgeneralplanen behandlas. Stadsfullmäktige har önskat att Panu Majjala, forskare på VTT, deltar i aftonskolan och presenterar undersökningen om vindkraftens hälsoeffekter. Resultaten av undersökningen presenteras i mars för en styrgrupp bestående av representanter för ministerierna. Denna grupp beslutar om offentliggörandet av resultaten.

Vindkraftsaktören Ilmatar Windpower Abp önskar att planförslaget behandlas, så att projektet framskrider.

Näringslivs- och infrastrukturnämnden	§ 131	28.09.2023
Näringslivs- och infrastrukturnämnden	§ 153	26.10.2023
Stadsstyrelsen	§ 324	27.11.2023
Stadsfullmäktige	§ 123	13.12.2023

Bilaga 13 Planförslag med beteckningar och bestämmelser,
planbeskrivning med bilagor

Föredragning: direktören för centralen för näringsliv och infrastruktur
Joakim Holmström

Förslag: Näringslivs- och infrastrukturnämnden beslutar att offentligt framlägga planförslaget, delgeneralplan för vindkraft i Tetom i stadsdelen 30, Pernå, och begära utlåtande om det.

Behandling: Ilmatar Ab har skickat en skrivelse för kännedom. Skrivelsen delades ut på sammanträdet (bilaga 13-03).

Ordförande föreslog att vindkraftsplanen inte framläggs officiellt i och med att omständigheterna har ändrat under detaljplaneprocessen (bilaga 13-04). Ledamöterna Hagfors och Mettinen understödde förslaget.

Omröstning: Den föredragandes förslag JA fick 2 (två) röster (Bruce och Grundström) och ordförande Sjödahls förslag fick 7 (sju) röster (Hämäläinen, Skogster, Malmivaara, Kähärä, Hagfors, Mettinen och Sjödahl).

Beslut: Vindkraftsplanen framläggs inte officiellt, resultat av omröstning.

Föredragande Joakim Holmström lämnade avvikande mening i ärendet.

Stadsstyrelsen använder sin upptagningsrätt; sammanträde 23.3.2020

STST § 67/23.03.2020

Beredning: stadsdirektör Jan D. Oker-Blom

Stadsarkitekt Maaria Mäntysaari beredde den offentliga framläggningen av delgeneralplanen för vindkraft i Tetom och föreslog att utlåtanden om planen begärs. Eftersom näringslivs- och infrastrukturnämnden beslutade att inte framlägga planen offentligt meddelade jag att jag utövar min övertagningsrätt och för ärendet till stadsstyrelsen för behandling. Stadsarkitektens beredning, vilken jag instämmer med, var följande:

Utkast II till delgeneralplan var framlagt 31.5–1.7.2019. Ett möte för allmänheten angående planutkastet ordnades 6.6.2019. Om planutkastet begärdes myndighetsutlåtanden: 12 utlåtanden lämnades in. Det framställdes 22 åsikter om utkastet. Den namninsamling som Forsby Byaförening startat på webben undertecknades av 211 personer och namninsamlingen i pappersform av 192 personer.

Näringslivs- och
infrastrukturnämnden
Näringslivs- och
infrastrukturnämnden
Stadsstyrelsen
Stadsfullmäktige

§ 131
§ 153
§ 324
§ 123

28.09.2023
26.10.2023
27.11.2023
13.12.2023

Vid hörandet i planens beredningsskede (planutkast II) kom det utlåtanden från Närings-, trafik- och miljöcentralen i Nyland (NTM-centralen), Nylands förbund, Transport- och kommunikationsverket, Museiverket, Kymmenedalens Elnät, Finlands naturskyddsförbund Nylands distrikt, Borgå Museum, Borgånejdens fågelförening, Lovisa jaktvårdsförening, Försvarsmakten, byggnads- och miljönämnden i Lovisa stad och Trafikledsverket. De bemötanden som uppgjorts med anledning av responsen finns som bilaga till planbeskrivningen. Responsen har beaktats på följande sätt:

På grund av utlåtandet från Nylands förbund fogas PM:t om förhandlingen om HELI-banan 20.10.2014 som bilaga till planbeskrivningen. Utöver detta infogas ett utdrag ur banplanen i planbeskrivningstexten (Ramboll 2014).

Borgå museum har i sitt utlåtande framfört att man bör överväga ett förfarande med miljökonsekvensbedömning (MKB) för projektet. Ilmatar Lovisa Ab fick ett beslut om behovsprövning av MKB för vindkraftsprojektet 10.6.2014. Enligt det beslutet förutsätter projektet inte ett MKB-förfarande. Efter att projektplanen ändrats har man beslutat begära ett nytt beslut om behovsprövning av MKB för det andra planutkastets projektplan våren 2019. NTM-centralen utfärdade sitt beslut om behovsprövning av MKB 16.10.2019. Enligt beslutet ska ett bedömningsförfarande enligt lagen om miljökonsekvensbedömning (252/2017) inte tillämpas på projektet. Utlåtandet beaktas i projektplaneringen.

På grund av Transport- och kommunikationsverkets utlåtande kommer man, för att utreda konsekvenserna för kommunikationsförbindelserna i området, att mäta de nuvarande signalerna innan vindkraftsparken byggs och göra jämförande mätningar för att konstatera eventuell påverkan efter att parken har byggts. Den projektansvariga informerar om vindkraftsprojektet.

På grund av Trafikledsverkets utlåtande kompletteras bestämmelsen för vindkraftsområdet på följande sätt: Vindkraftverkens torn får inte placeras inom bansträckningens skyddszon.

På grund av Kommunikationsverkets utlåtande kompletteras planbeskrivningen med uppgifter om närmaste radio- och TV-master.

På grund av åsikterna kompletteras bedömningen av hälsopåverkan i planbeskrivningen med tidigare publicerade undersökningar om vindkraftens inverkan på hälsan.

På grund av utlåtandet från Finlands naturskyddsförbund Nylands distrikt kompletteras bestämmelsen för lu-2 vid Ninjärv på följande sätt: "Vid planering av området ska beaktas att objektets förhållanden ska bevaras och naturvärdena tryggas."

Näringslivs- och
infrastrukturnämnden
Näringslivs- och
infrastrukturnämnden
Stadsstyrelsen
Stadsfullmäktige

§ 131
§ 153
§ 324
§ 123

28.09.2023
26.10.2023
27.11.2023
13.12.2023

Efter det att planutkastet varit framlagt har utredningarna kompletterats. Bland annat har man gjort en prövning av om en Natura-bedömning behövs, en utredning av växtlighet och naturtyper, en utredning av häckande fågelarter, en rovfågeluppföljning och en modellering av flyttfåglars kollisioner.

Teknologiska forskningscentralen VTT Ab håller på att undersöka hur vindkraft påverkar hälsan. Stadsfullmäktige i Lovisa stad har föreslagit att en aftonskola ordnas innan delgeneralplanen behandlas.

Stadsfullmäktige har önskat att Panu Maijala, forskare på VTT, deltar i aftonskolan och presenterar undersökningen om vindkraftens hälsoeffekter. Resultaten av undersökningen presenteras i mars för en styrgrupp bestående av representanter för ministerierna. Denna grupp beslutar om offentliggörandet av resultaten.

Vinkraftsaktören Ilmatar Windpower Abp önskar att planförslaget behandlas, så att projektet framskrider.

Bilaga nr 1:

Planförslag med beteckningar och bestämmelser, planbeskrivning med bilagor

Föredragning: stadsdirektör Jan D. Oker-Blom

Förslag: Stadsstyrelsen beslutar att offentligt framlägga planförslaget, delgeneralplan för vindkraft i Tetom i stadsdelen 30, Pernå, och begära utlåtanden om det.

Beslut: Direktören för centralen för näringsliv och infrastruktur Joakim Holmström deltog så som kallad i behandlingen av ärendet.

Ledamot Mikael Karlsson föreslog att ärendet remitteras.

Ledamot Ralf Sjö Dahl understödde ledamot Mikael Karlssons förslag.

Omröstning:

Utgångsförslaget **JA** 4 röster (Karvonen, Bruce, Liljestränd, Heijnsbroek-Wirén)

Ledamot Mikael Karlssons remitteringsförslag **NEJ** 5 röster (Isotalo, Sjö Dahl, Karlsson, Kekkonen, Mettinen)

→ Ärendet remitterades för beredning.

Ärendet remitterades för beredning.

Näringslivs- och infrastrukturnämnden	§ 131	28.09.2023
Näringslivs- och infrastrukturnämnden	§ 153	26.10.2023
Stadsstyrelsen	§ 324	27.11.2023
Stadsfullmäktige	§ 123	13.12.2023

NLIN 28.09.2023 § 131

Beredning

chefen för stadsplaneringsavdelningen Marko Luukkonen, tfn 0440 555 403

Framläggandet av delgeneralplanen för vindkraft i Tetom har behandlats tidigare år 2020. Stadsstyrelsen beslutade att återremittera planförslaget för ny beredning. Det föreslås nu att planförslaget, som nu har kompletterats och ändrats, läggs fram.

Det projektet som gäller delgeneralplanen för vindkraft i Tetom kännetecknas av mycket omfattande utredningar, av sådana ändringar i planerna som har gjorts under planläggningen samt av omfattande respons av parterna. På grund av responsen samt kritiken mot projektet har utredningarna i planmaterialet samt bedömningarna av konsekvenserna kompletterats i det planförslag som nu behandlas. Den planläggningskonsult som fungerar som planläggare (Ramboll Oy) har bedömt att det material som gäller planförslaget, bland annat utredningarna och konsekvensbedömningarna, är tillräckligt utförligt och att planförslaget således kan läggas fram. Projektets omfattning har begränsats. Ändringarna har beaktats på plankartan samt i planbestämmelserna. Det offentliga framläggandet och den respons som fås därigenom ger material för bedömningen av förutsättningarna för godkännandet av planen.

Nedan ges en mer detaljerad beskrivning av de olika skedena i den planprocess som gäller delgeneralplanen för vindkraft i Tetom; av de beslut som gäller planen, av det offentliga framläggandet, av responsen, av de utredningar som gjorts i samband med planen samt av konsekvensbedömningarna.

Anhängiggörande

Delgeneralplanen har anhängiggjorts genom tekniska nämndens beslut 26.8.2014 § 114. Syftet har varit att utarbeta en delgeneralplan som möjliggör byggande av vindkraftverk med därtill hörande elöverföringsnät, elstationer och servicevägar på planeringsområdet. Vindkraftsprojektet har genomförts av Ilmatar Windpower Oyj. Delgeneralplanen har utarbetats så att det är möjligt att använda den som grund för beviljande av bygglov för vindkraftverk (77a § i markanvändnings- och bygglagen).

Anhängiggörandet av planläggningen har kungjorts och programmet för deltagande och bedömning har varit offentligt framlagt. I enlighet med markanvändnings- och bygglagen samt markanvändnings- och byggförordningen har det i samband med anhängiggörandet hållits ett myndighetssamråd om målen för planläggningen. Därefter har den egentliga planeringen inletts.

Näringslivs- och infrastrukturnämnden	§ 131	28.09.2023
Näringslivs- och infrastrukturnämnden	§ 153	26.10.2023
Stadsstyrelsen	§ 324	27.11.2023
Stadsfullmäktige	§ 123	13.12.2023

Beredningsskede (utkastskede)

Planens beredningsmaterial (utkastmaterialet) var offentligt framlagt för första gången 16.6–10.8.2015. Därefter, år 2019, förändrades planprojektet avsevärt eftersom planens planeringsområde, projektomfattningen och kraftverkens platser hade ändrats sedan den ursprungliga planen. Då beslutade man att utarbeta ett nytt planutkast. Planens beredningsmaterial (utkast II till delgeneralplan) var offentligt framlagt 31.5–1.7.2019. Ett möte för allmänheten angående planutkastet ordnades 6.6.2019. Om planutkastet begärdes myndighetsutlåtanden: 12 utlåtanden lämnades in. Det framställdes 22 åsikter om utkastet. Den namninsamling som Forsby Byaförening startat på webben undertecknades av 211 personer och namninsamlingen i pappersform av 192 personer.

Vid hörandet i planens beredningsskede (planutkast II) kom det utlåtanden från Närings-, trafik- och miljöcentralen i Nyland (NTM-centralen), Nylands förbund, Transport- och kommunikationsverket, Museiverket, Kymmenedalens Elnät, Forsby byaförening, Finlands naturskyddsförbund Nylands distrikt, Borgå Museum, Borgånejdens fågelförening, Lovisa jaktvårdsförening, Försvarsmakten, byggnads- och miljönämnden i Lovisa stad och Trafikledsverket. De bemötanden som uppgjorts med anledning av responsen finns som bilaga till planbeskrivningen. Vid beredningen av planförslaget har responsen beaktats bland annat enligt följande:

På grund av utlåtandet från Nylands förbund fogas PM:t om förhandlingen om HELI-banan 20.10.2014 som bilaga till planbeskrivningen. Utöver detta infogas ett utdrag ur banplanen i planbeskrivningstexten (Ramboll 2014).

Borgå museum har i sitt utlåtande framfört att man bör överväga ett förfarande med miljökonsekvensbedömning (MKB) för projektet. Ilmatar Lovisa Ab fick ett beslut om behovsprövning av MKB för vindkraftsprojektet 10.6.2014. Enligt det beslutet förutsätter projektet inte ett MKB-förfarande. Efter att projektplanen ändrats har man beslutat begära ett nytt beslut om behovsprövning av MKB för det andra planutkastets projektplan våren 2019. NTM-centralen utfärdade sitt beslut om behovsprövning av MKB 16.10.2019. Enligt beslutet ska ett bedömningsförfarande enligt lagen om miljökonsekvensbedömning (252/2017) inte tillämpas på projektet. Utlåtandet beaktas i projektplaneringen.

På grund av Transport- och kommunikationsverkets utlåtande kommer man, för att utreda konsekvenserna för kommunikationsförbindelserna i området, att mäta de nuvarande signalerna innan vindkraftsparken byggs och göra jämförande mätningar för att konstatera eventuell påverkan efter att parken har byggts. Den projektansvariga informerar om vindkraftsprojektet.

Näringslivs- och infrastrukturnämnden	§ 131	28.09.2023
Näringslivs- och infrastrukturnämnden	§ 153	26.10.2023
Stadsstyrelsen	§ 324	27.11.2023
Stadsfullmäktige	§ 123	13.12.2023

På grund av Trafikledsverkets utlåtande kompletteras bestämmelsen för vindkraftsområdet på följande sätt: Vindkraftverkens torn får inte placeras inom bansträckningens skyddszon.

På grund av Kommunikationsverkets utlåtande kompletteras planbeskrivningen med uppgifter om närmaste radio- och TV-master. På grund av åsikterna kompletteras bedömningen av hälsopåverkan i planbeskrivningen med tidigare publicerade undersökningar om vindkraftens inverkan på hälsan.

På grund av utlåtandet från Finlands naturskyddsförbund Nylands distrikt kompletteras bestämmelsen för lu-2 vid Ninjärv på följande sätt: "Vid planering av området ska beaktas att objektets förhållanden ska bevaras och naturvärdena tryggas."

I det inledande skedet av planläggningen har följande undersökningar och modelleringar genomförts: Synbarhetsanalys, landskaps- och kulturmiljöanalys, illustrationer, utredningar av buller och ljuseffekter, utredning av växtlighet och naturtyper, uppföljning av vår- och höstflyttningen, fladdermusutredning, flygekorutredning, skogshönsutredning, häckfågelutredning, arkeologisk utredning. Dessutom har det gjorts en Natura-behovsprövning i fråga om projektets inverkan på Pernåvikarnas och Pernå skärgårds havsskyddsområde (SCI/SPA)

Då planeringen framskred under sommaren och hösten 2019 fortsatte följande utredningar samt rapporterades under planförslagsskedet: Uppdatering av utredningen av växtlighet och naturtyper, modellering av flyttfåglars kollisioner, uppdatering av utredningen om häckfågelfaunan samt uppföljning av havsörn- och fiskgjusebeståndet. Dessutom har det gjorts en uppdatering av Natura-behovsprövningen.

Förslagsskede

På basis av de utlåtanden och åsikter som erhöles i utkastskedet omarbetades generalplanen till ett förslag till delgeneralplan. I februari 2020 föreslog man för nämnden att förslaget till delgeneralplan hålls offentligt framlagt i minst 30 dagar. Under sitt sammanträde 27.2.2020 § 26 förkastade näringslivs- och infrastrukturnämnden förslaget om att hålla planförslaget offentligt framlagt. Därefter beslöt dock stadsstyrelsen under sitt sammanträde 23.3.2020 § 67 att återremittera ärendet för ny beredning. Nedan ges en mer detaljerad beskrivning av de åtgärder som vidtagits och de ändringar som gjorts efter att planförslaget återremitterats för ny behandling.

Beredningen av planförslaget (2) fortsatte därefter på följande sätt

Programmet för deltagande och bedömning (PBD) kompletterades med den aktuella situationen i fråga om landskapsplanen för Nyland.

Näringslivs- och
infrastrukturnämnden
Näringslivs- och
infrastrukturnämnden
Stadsstyrelsen
Stadsfullmäktige

§ 131

28.09.2023

§ 153

26.10.2023

§ 324

27.11.2023

§ 123

13.12.2023

Plankartan har uppdaterats enligt följande:

Antalet kraftverk sänktes från åtta till fem: Avgränsningen av vindkraftsområdena (tv-1) för kraftverken T1, T2 och T6 justerades. Den riktgivande placeringen av kraftverk T4 ändrades. I och med minskningen av antalet kraftverk minskade antalet sådana jordkablar och vägsträckningar som väsentligt ska förbättras. Med minskningen av antalet kraftverk har man velat minska oron över projektets verkningar. Minskningen av antalet kraftverk minskar de eventuella negativa miljö- och bullerverkningarna av projektet så mycket som möjligt utan att projektets omfattning blir så liten att projektet är olönsamt.

Planbestämmelserna har uppdaterats på följande sätt:

Vindkraftsverkets totala höjd: Den ursprungliga bestämmelsen om att vindkraftsverkets totala höjd inte får överskrida nivån +340 meter över havet har uppdaterats så att vindkraftsverkets totala höjd enligt bestämmelsen inte får överstiga 280 meter över markytan.

Buller- och skuggningsutredningar som förutsätts enligt bygglovet: Bestämmelsen om att buller- och skuggningsutredningar i fråga om den valda typen av kraftverk ska fogas till ansökan om bygglov för ett vindkraftverk har uppdaterats så att man innan beviljandet av bygglovet enligt bestämmelsen ska se till att kraftverken inte orsakar sådant buller som överskrider åtgärdsgränserna för ljudnivån inomhus och som avses i Statsrådets förordning om riktvärden för utomhusbuller från vindkraftverk (1107/2015) och förordningen om sanitära förhållanden i bostäder och andra vistelseutrymmen (545/2015) Termen vald typ av kraftverk har i vissa domstolsförhandlingar visat sig vara en motsägelsefull term.

Flyghindertillstånd som villkor för bygglov: Bestämmelsen om att man innan man bygger vart och ett av kraftverken ska ansöka om flyghindertillstånd enligt luftfartslagen hos Transport- och kommunikationsverket Traficom uppdaterades så att man innan beviljandet av bygglovet enligt bestämmelsen ska ansöka om utlåtande om flyghinder hos luftfartsmyndigheten (Fintraffic Flygtrafiktjänst). Om flyghindertillstånd krävs ska man hos Transport- och kommunikationsverket ansöka om flyghindertillstånd enligt 158 § i luftfartslagen (86472014) för vindkraftverket. Motivering: Flyghindertillstånd kommer sannolikt att krävas men de söks om de krävs enligt luftfartsmyndighetens (ANS) utlåtande.

Beaktande av riktvärden vid nybyggnation: Bestämmelsen om att nya bostads- och fritidsbostadsbyggnader eller annan verksamhet som störs av oljud inte får placeras på områden som utsätts för sådant buller som enligt statsrådets förordning (1107/ 2015) överskrider riktvärdena för medelljudnivån utomhus (på bostadsområden dagtid 45 dB, på fritidsbostadsområden 45 dB dagtid och 40 dB nattetid) uppdaterades så att det enligt bestämmelsen inte fastställs några objektspecifika byggrätter genom denna delgeneralplan. Vidare uppdaterades bestämmelsen så att

Näringslivs- och infrastrukturnämnden	§ 131	28.09.2023
Näringslivs- och infrastrukturnämnden	§ 153	26.10.2023
Stadsstyrelsen	§ 324	27.11.2023
Stadsfullmäktige	§ 123	13.12.2023

ifall man i fråga om de lokaler som finns på området kan påvisa att byggrätt finns kvar kan de genomföras genom ett förfarande för undantagslov om inte de riktvärden för utomhusbuller från vindkraftverk som avses i statsrådets förordning (1107/2015) och de åtgärdsgränser för ljudnivån inomhus som avses i förordningen om sanitära förhållanden i bostäder och andra vistelseutrymmen (545/2015) överskrids. Motivering: Genom förvaltningsdomstolens beslut av den 20 juli 2017 (3595/2017) upphävdes den planbestämmelse som gäller delgeneralplanen för vindkraft och enligt vilken nya bostads- och fritidsbostadsbyggnader eller annan verksamhet som störs av oljud inte får placeras på områden där de ljudnivåer som fastställs i miljöministeriets riktvärden för buller vid planering (4/2012).

Planbeskrivningen har kompletterats på följande sätt:

Planbeskrivningen uppdaterades med sådan beredskap för risk för nedisning av vindkraftverk som uppnås genom förfaranden som baserar sig på riskbedömning. Planbeskrivningen uppdaterades med den aktuella situationen i fråga om landskapsplanen för Nyland och med de resultat som anges i statsrådets kanslis publikation "Infraljud förklarar inte symtom som satts i samband med vindkraft" samt i rovfågeluppföljningen våren 2020.

Utredningar som gäller planen har kompletterats på följande sätt:

Landskaps- och kulturmiljöanalysen jämte konsekvensbedömningen, inklusive herrgårdsområden, uppdaterades så att den motsvarar den minskade omfattningen av projektet. Minskningen av antalet vindkraftverk minskar också påverkan på landskapet och kulturmiljön.

Utredningarna av buller och ljuseffekter uppdaterades så att de motsvarar den minskade omfattningen av projektet. Flyghinderljus beaktades vid konsekvensbedömningen. Riktvärdena för utomhusbuller, lågfrekvensbullrets åtgärdsgränser inomhus och rekommendationerna i fråga om ljuseffekterna överskrids enligt utredningen inte fråga om bostads- och fritidsbostadsbyggnaderna. Lovisa stad ordnade en aftonskola 30.9.2020 och ett möte för allmänheten 14.10.2020 med anledning av delgeneralplanen för vindkraft i Tetom samt med anledning av infraljudutredningen samt den bullerpåverkan som vindkraftverk ger upphov till (Maijala m.fl. (2020 b) Infraljud förklarar inte symtom som satts i samband med vindkraft.) Dessa resultat presenterades av projektets ansvariga ledare som också besvarade frågor. Planbeskrivningen kompletterades med resultatet av undersökningen.

Bedömningen av konsekvenserna av planen uppdaterades:

Planbeskrivningen uppdaterades med en sammanfattning av konsekvenserna av planen.

Näringslivs- och
infrastrukturnämnden
Näringslivs- och
infrastrukturnämnden
Stadsstyrelsen
Stadsfullmäktige

§ 131
§ 153
§ 324
§ 123

28.09.2023
26.10.2023
27.11.2023
13.12.2023

Det huvudsakliga innehållet i planförslaget:

Planområdet består av två områdesreservationsbeteckningar. Beteckning för jord- och skogsbruksdominerat område M-4 och beteckning för vattenområde W-1. Således är området nu reserverat för jord- och skogsbruk, men byggande som hänför sig till jord- och skogsbruk är inte tillåtet inom en radie på 200 meter från vindkraftverket. På plankartan har vindkraftsområdena anvisats med en prickstreckad linje och en objektsbeteckning (tv-1). Vindkraftverkets placering har anvisats med en streckad cirkel innanför området. Det finns sammanlagt sex stycken vindkraftsområden i planen. Vindkraftverkets totala höjd får enligt planbestämmelsen inte överstiga 280 meter över markytan och samtliga av vindkraftverkets byggnader ska ligga inom det område som märkts ut med en prickstreckad linje. Den kraftcentral som behövs på området för vindkraftsproduktion och det vägnät som förutsätts för genomförandet och underhållet av området har anvisats med en streckad linje på plankartan. Vindkraftverken har placerats så långt som möjligt från bosättningen, den närmaste bosättningen ligger i norr på ungefär 1,5 kilometers avstånd.

I landskapsplanen har huvudsträckan anvisats med en riktgivande beteckning vid planområdet vilket innebär att ärendet bör behandlas också i generalplanen. Det område som har reserverats för huvudsträckan har i generalplanen anvisats med en prickstreckad linje i den norra delen av planområdet. Det behov på landskapsnivå som finns anvisat i landskapsplanen och som gäller grönförbindelse har i generalplanen märkts ut med dubbla pilar i den östra delen av området. Områden som är viktiga med tanke på naturens mångfald har i plankartan beaktats med beteckningen luo och därtill hörande bestämmelser.

I de bestämmelser som gäller beteckningarna i plankartan och i de allmänna bestämmelserna preciseras frågor som hänför sig till planerings- och bygglovsförfarandet och till användningen av området samt till restaureringen efter rivning.

Offentlig framläggning av planförslaget

I planens förslagsskede hålls planmaterialet offentligt framlagt i 30 dagar i enlighet med markanvändnings- och bygglagen och markanvändnings- och byggförordningen. Medan materialet är offentligt framlagt kan kommuninvånare och intressenter framställa skriftliga anmärkningar med anledning av planförslaget. I enlighet med markanvändnings- och byggförordningen ber man myndigheterna om utlåtanden om planförslaget.

Efter att planförslaget varit framlagt

Den respons som erhålls med anledning av planförslaget bedöms under ett lagstadgat myndighetssamråd och i stadens interna styrgrupp för generalplanläggning. Det utarbetas skriftliga bemötanden jämte motiveringar av de anmärkningar och utlåtanden som erhållits med

Näringslivs- och
infrastrukturnämnden
Näringslivs- och
infrastrukturnämnden
Stadsstyrelsen
Stadsfullmäktige

§ 131
§ 153
§ 324
§ 123

28.09.2023
26.10.2023
27.11.2023
13.12.2023

anledning av planförslaget och bemötandena behandlas av näringslivs- och infrastrukturnämnden innan planen framläggs för godkännande. Förutsättningarna för godkännandet av planen behandlas i det första skedet av näringslivs- och infrastrukturnämnden och därefter av stadsstyrelsen. Stadsfullmäktige fattar det slutgiltiga beslutet om godkännande av generalplanen.

Bilaga 75

Planförslag med beteckningar och bestämmelser,
planbeskrivning med bilagor

Föredragning

Direktören för centralen för näringsliv och infrastruktur Sari Paljakka

Förslag

Näringslivs- och infrastrukturnämnden beslutar att i minst 30 dagar offentligt framlägga planförslaget, delgeneralplan för vindkraft i Tetom i stadsdelen 30, Pernå, och begära behövliga utlåtande om det.

Behandling

Konsulterna Jari Hosiokangas och Pirjo Pellikka från Ramboll presenterade och besvarade frågor om utförda ändringar i planen efter den senaste behandlingen. Konsulterna avlägsnade sig från sammanträdet innan den egentliga behandlingen.

Behandling

Ledamot Hyvönen föreslog att ärendet återremitteras för beredning med följande motivering: bullermodelleringen behöver göras på nytt, utlåtande måste begäras hos försvarsmakten och en miljökonsekvensbedömning behöver utföras.

Omröstning

Utgångsförslaget JA fick fem (5) röster (Fellman, Peräkylä, Lohenoja, Holmström, Wide). Ledamot Hyvönens motförslag NEJ (ärendet återremitteras för beredning) fick fyra (4) röster (Karlsson, Hyvönen, Arlin, Hento).

Beslut

Näringslivs- och infrastrukturnämnden beslutade att i minst 45 dagar offentligt framlägga planförslaget, delgeneralplan för vindkraft i Tetom i stadsdelen 30, Pernå, och begära behövliga utlåtanden om det.

Ledamot Hyvönen anmälde avvikande mening till protokollet (bilaga 75-03).

Paus kl. 19.41–19.43

Näringslivs- och infrastrukturnämnden	§ 131	28.09.2023
Näringslivs- och infrastrukturnämnden	§ 153	26.10.2023
Stadsstyrelsen	§ 324	27.11.2023
Stadsfullmäktige	§ 123	13.12.2023

NLIN 26.10.2023 § 153

Beredning

chefen för stadsplaneringsavdelningen Marko Luukkonen, tfn 0440 555 403

Generalplaneringen för vindkraft i Tetom inleddes genom tekniska nämndens beslut 26.8.2014 § 114. Ilmatar Windpower Oyj ingick 9.9.2014 ett avtal om planläggning för utarbetande av en generalplan. Det har varit fråga om projektplanläggning, där man med hjälp av utredningar och planering som projektbolaget bekostat utrett vilka planläggningsmässiga förutsättningar det finns för en vindkraftspark i området. Om planen skulle genomföras kunde den med stöd av § 77 a i markanvändnings- och bygglagen användas som grund för bygglov. Ilmatar Lovisa Ab har varit projektbolag för Tetom.

Ilmatar Energy Oy har skickat en begäran per e-post daterad 23.10.2023 om att det planläggningsförfarande som gäller generalplaneringen för vindkraft i Tetom ska avbrytas. Meddelandet är riktat till näringslivs- och infrastrukturnämnden och stadsfullmäktige samt chefen för stadsplaneringsavdelningen. Beslutet att avbryta projektet för att utveckla en vindkraftspark grundar sig på att arrendeavtalet mellan projektbolaget och markägaren för området har upphört. Markägaren har utövat sin rätt att säga upp avtalet i enlighet med vad som föreskrivs i avtalet mellan parterna. I sitt brev konstaterar Ilmatar (översättning): "Eftersom Ilmatar inte lyckades nå en överenskommelse om en fortsatt arrendering av området och därmed inte heller om genomförandet av vindkraftsprojektet finns det inte längre grunder för att föra det pågående planläggningsförfarandet till godkännandestadiet."

Förslaget till delgeneralplan för vindkraft i Tetom är för närvarande offentligt framlagt för 20.10–5.12.2023 och på remiss i enlighet med näringslivs- och infrastrukturnämndens beslut. Enligt planerna skulle ett möte för allmänheten ordnas om planförslaget på Koskenkylän koulu 14.11.2023. Eftersom projektbolaget dragit sig ur projektet finns det skäl att även avbryta planprocessen, och staden behöver också fatta beslut om att avsluta generalplaneringen för vindkraft i Tetom. En generalplaneprocess kan avbrytas genom nämndens beslut. I och med beslutet avbryts också den offentliga framläggningen av planförslaget. Efter det behöver de som fått en begäran om utlåtande informeras om saken. I Lovisa är det stadsfullmäktige som beslutar om inledande och godkännande av generalplanläggning, så det är stadsfullmäktige som beslutar om avslutande av planläggningen. Efter stadsfullmäktiges beslut om att avsluta generalplaneringen kungörs planläggningen vara avslutad.

Bilaga 89

Ilmatar Energy Oy:s begäran om att avbryta planläggningsförfarande

Näringslivs- och
infrastrukturnämnden
Näringslivs- och
infrastrukturnämnden
Stadsstyrelsen
Stadsfullmäktige

§ 131
§ 153
§ 324
§ 123

28.09.2023
26.10.2023
27.11.2023
13.12.2023

Föredragning

Direktören för centralen för näringsliv och infrastruktur Sari Paljakka

Förslag

Näringslivs- och infrastrukturnämnden beslutar avbryta utarbetandet av generalplanen Delgeneralplan för vindkraft, stadsdel 30, Tetom och beslutar föreslå stadsstyrelsen och vidare stadsfullmäktige att planläggningen avslutas.

Beslut

Näringslivs- och infrastrukturnämnden beslutade avbryta utarbetandet av generalplanen Delgeneralplan för vindkraft, stadsdel 30, Tetom och beslutar föreslå stadsstyrelsen och vidare stadsfullmäktige att planläggningen avslutas.

- - -

STST 27.11.2023 § 324

Bilaga nr 6:

Ilmatar Energy Oy:s begäran om att avbryta planlägningsförfarande

Föredragning

Stadsdirektör Jan D. Oker-Blom

Förslag

Stadsstyrelsen föreslår stadsfullmäktige att planläggningen avslutas.

Beslut

Beslut enligt förslaget.

FM 13.12.2023 § 123
862/10.02.02/2023

Bilaga nr 2.

Ilmatar Energy Oy:s begäran om att avbryta planlägningsförfarande

Förslag

Stadsfullmäktige beslutar att planläggningen för vindkraft avslutas.

Beslut

Beslut enligt förslaget.

Stadsstyrelsen	§ 292
Stadsstyrelsen	§ 307
Stadsfullmäktige	§ 124

06.11.2023
13.11.2023
13.12.2023

Budget och ekonomiplan 2024–2026

STST 06.11.2023 § 292

Beredning

Ekonomidirektör Fredrik Böhme

Dagarna för behandlingen av budgeten har överenskommits enligt följande.

Måndag 6.11.2023 kl. 15.00

Måndag 13.11.2023 kl. 9.00

Riktgivande tidtabell

6.11.2023

- | | |
|-------------|--|
| 15.00–15.15 | Lovisa stads budget 2024 och ekonomiplan 2025–2026. Stadsdirektörens förslag, stadsdirektör Jan D. Oker-Blom |
| 15.15–15.45 | Centralen för näringsliv och infrastruktur, centralens direktör Sari Paljakka |
| 15.45–16.00 | Diskussion och stadsstyrelsens kommentarer |
| 16.00–16.30 | Centralen för bildning och välfärd, centralens direktör Kirsi Kinnunen |
| 16.30–16.45 | Diskussion och stadsstyrelsens kommentarer |
| 16.45–17.15 | Sammandrag av personalplanen, personalchef Thomas Grönholm |
| 17.15–17.45 | Investeringsplanen, utvecklingen av lånenivån och totalsammandrag, ekonomidirektör Fredrik Böhme |
| 17.45– | Övriga mötesärenden. |

13.11.2023

- | | |
|-------------|---|
| 9.00–12.00 | Stadsstyrelsens behandling. |
| 12.00–13.00 | Lunch |
| 13.00–15.45 | Stadsstyrelsens förslag till budget för 2024 och ekonomiplan 2025–2026. Fullmäktigebehandling 13.12.2023. |
| 15.45–16.00 | Slutord, stadsstyrelsens ordförande Arja Isotalo. |

Bilaga nr 1.

Föredragning

Stadsdirektör Jan D. Oker-Blom

Förslag

Stadsstyrelsen behandlar budgeten och ekonomiplanen för 2024–2026 i enlighet med den framförda tidtabellen.

Stadsstyrelsen	§ 292	06.11.2023
Stadsstyrelsen	§ 307	13.11.2023
Stadsfullmäktige	§ 124	13.12.2023

Behandling

De fullmäktigegrupper som inte är representerade i stadsstyrelsen hade inbjudits att delta i presentationen av budgeten. Vid presentationen deltog Immo Stenberg av dem som var inbjudna.

Presentationen av budgeten inleddes med stadsdirektörens presentation.

Direktören för centralen för näringsliv och infrastruktur Sari Paljakka presenterade budgetförslaget för sin central.

Direktören för centralen för bildning och välfärd Kirsi Kinnunen presenterade budgetförslaget för sin central.

Personalchef Thomas Grönholm presenterade personalplanen.

Ekonomidirektör Fredrik Böhme presenterade stadens budgetförslaget.

Lotte-Marie Stenman anslöt till sammanträdet klockan 15.30.

Sari Paljakka var närvarande i sammanträdet klockan 15.38–16.13.

Eija Henriksson var närvarande i sammanträdet klockan 15.58–16.13.

Kirsi Kinnunen var närvarande i sammanträdet klockan 16.13–16.58.

Det hölls paus klockan 15.58–17.10.

Thomas Grönholm var närvarande i sammanträdet klockan 17.10–17.24.

Otto Andersson avlägsnade sig från sammanträdet klockan 15.29 och återkom till sammanträdet klockan 16.29.

Mia Heijnsbroek-Wirén avlägsnade sig från sammanträdet klockan 17.52 och återkom till sammanträdet klockan 18.03.

Beslut

Stadsstyrelsen beslutade avbryta behandlingen av ärendet och fortsätta behandlingen vid sitt följande sammanträde 13.11.2023.

Immo Stenberg avlägsnade sig från sammanträdet efter behandlingen klockan 18.03.

Det hölls paus klockan 18.03–18.17.

STST 13.11.2023 § 307

Bilaga nr 1.

Föredragning

Stadsdirektör Jan D. Oker-Blom

Stadsstyrelsen	§ 292	06.11.2023
Stadsstyrelsen	§ 307	13.11.2023
Stadsfullmäktige	§ 124	13.12.2023

Förslag Stadsstyrelsen godkänner budgeten och ekonomiplanen för 2024-2026 med de ändringar och korrigeringar som görs under sammanträdet och befullmäktigar tjänsteinnehavarna att i budgetboken göra de tekniska korrigeringar som föranleds av de av stadsstyrelsen gjorda ändringarna samt att kontrollera uträkningarna.

Behandling Sida 11: Stadsdirektören ändrade sitt förslag vid de centralvisa målen enligt följande: Varje år förs utvecklingssamtal med varje anställd. "Dessutom kan man föra utvecklingssamtal i grupp gemensamt för arbetsgemenskapen."

➔ Stadsstyrelsen godkände enhälligt stadsdirektörens ändrade förslag.

Sida 12: Som vägledning till budgeten 2025 då man antecknar rubriken Verksamhetsmiljön, under vilken man i korthet granskar den egna och Östra Nylands näringslivs- och befolkningsutveckling även med förhandsuppgifter samt stadens utvecklingsbehov och osäkerhetsfaktorer.

Sida 12: Tjänsteinnehavarna gavs rätt att ändra textdelen under rubriken "Utgångspunkter för budgetåret 2024 och ekonomiplanen för 2025–2026" till att vara à jour.

Sida 36: Ledamot Satu Hämäläinen föreslog att man vid tyngdpunkter för verksamheten tillägger en punkt

- Koordinering av upprättande av plan för balansering av ekonomin.

➔ Stadsstyrelsen godkände enhälligt tillägget.

Sida 37: Ledamot Tom Liljestrands föreslog att 60 000 euro överförs från kommunikationens anslag till centralen för näringsliv och infrastruktur för utvecklandet av tomtförsäljning.

Ledamot Petri Hakasaari föreslog att 60 000 euron inte överförs till centralen för näringsliv och infrastruktur för utvecklandet av tomtförsäljning. Ledamot Irene Malmberg understödde Hakasaaris förslag.

Omröstning:

- Ja (bottenförslag): Petri Hakasaari, Irene Malmberg, (2 röster)
- Nej (Liljestrands ändringsförslag): Tom Liljestrands, Lotte-Marie Stenman, Agneta Alm, Mikael Karlsson, Satu Hämäläinen, Kari Hagfors, Arja Isotalo (7 röster)

➔ Tom Liljestrands ändringsförslag godkändes med rösterna 7–2.

Sida 42: Stadsdirektören ändrade sitt förslag vid de centralvisa målen enligt följande: Varje år förs utvecklingssamtal med varje anställd. "Dessutom kan man föra utvecklingssamtal i grupp gemensamt för arbetsgemenskapen."

Stadsstyrelsen
Stadsstyrelsen
Stadsfullmäktige

§ 292
§ 307
§ 124

06.11.2023
13.11.2023
13.12.2023

- ➔ Stadsstyrelsen godkände enhälligt stadsdirektörens ändrade förslag.

Sidorna 43–44: Ledamot Satu Hämäläinen föreslog att vid Tyngdpunkter för verksamheten tilläggs, som en ny punkt:

- Centralens nämnder behandlar två gånger om året hur nyckelmålen på ansvarsområdesnivå (nämndnivå) förverkligats.

- ➔ Stadsstyrelsen godkände enhälligt tillägget.

Sida 44, andra punkten: Teknisk korrigerig: Målet och åtgärderna för 2024 för det sektorsövergripande styrnings- och servicenätverket för unga.

Sida 44: Ledamot Satu Hämäläinen föreslog att man till riskbedömningen tillägger en ny punkt:

- Nya frivilliga understöd, projekt och uppgifter som godkänns under budgetåret ökar behovet av anslag.

- ➔ Stadsstyrelsen godkände enhälligt tillägget.

Sida 57: Stadsdirektören ändrade sitt förslag vid de centralvisa målen enligt följande: Varje år förs utvecklingssamtal med varje anställd. "Dessutom kan man föra utvecklingssamtal i grupp gemensamt för arbetsgemenskapen."

- ➔ Stadsstyrelsen godkände enhälligt stadsdirektörens ändrade förslag.

Paus klockan 10.12–10.21

Sida 61: Ledamot Tom Liljestränd föreslog att man till försäljningsintäkter gällande tätortsskog lägger till 100 00 euro för år 2024.

- ➔ Stadsstyrelsen godkände enhälligt ändringen.

Sida 62: Ledamot Satu Hämäläinen föreslog att man vid nyckelmålet Vi ökar stadens välkändhet i åtgärdsplanen lägger till

- Vi för fram planlagda områden som goda boplatser och berättar om möjligheterna för företagsmiljön.

- ➔ Stadsstyrelsen godkände enhälligt tillägget.

Sida 63: Ledamot Satu Hämäläinen föreslog att man på raden "Vi fortsätter genomföra livskraftsprogrammet" vid det ansvarsområdesvisa nyckelmålet lägger till "Livskraftsprogrammet färdigställs".

- ➔ Stadsstyrelsen godkände enhälligt tillägget.

Stadsstyrelsen
Stadsstyrelsen
Stadsfullmäktige

§ 292
§ 307
§ 124

06.11.2023
13.11.2023
13.12.2023

Sida 64: Ledamot Satu Hämäläinen föreslog att man i kolumnen nyckelmål på raden "Vi fokuserar på att verksamheten är effektiv och produktiv" och på dess ansvarsområdesnivå lägger till

- Vi reder ut fastigheternas användningsbehov och utvecklingspotential.

➔ Stadsstyrelsen godkände enhälligt tillägget.

Stadsfullmäktiges II vice ordförande Mia Heijnsbroek-Wirén avlägsnade sig från sammanträdet klockan 10.34 och återvände till sammanträdet klockan 10.47.

Sida 70: Stadsdirektören ändrade sitt förslag vid de centralvisa målen enligt följande: Varje år förs utvecklingssamtal med varje anställd. "Dessutom kan man föra utvecklingssamtal i grupp gemensamt för arbetsgemenskapen."

➔ Stadsstyrelsen godkände enhälligt stadsdirektörens ändrade förslag.

Ungdomsfullmäktiges representant Ville Yrjölä anlände till sammanträdet klockan 11.10.

Sida 73: Stadsdirektören ändrade sitt förslag gällande idrottshallen och biblioteket enligt följande: Både planerings- och investeringsanslagen för idrottshallen och biblioteket flyttas framåt med två år. Vidare ändras bibliotekets kostnadsberäkning från fem miljoner till tre miljoner euro.

➔ Stadsstyrelsen godkände enhälligt stadsdirektörens ändrade förslag.

Satu Hämäläinen föreslog att investeringsanslagen för biblioteket flyttas framåt med ett år. Hämäläinens motförslag fick inte understöd och Hämäläinens avvikande åsikt antecknades till protokollet.

Sida 74: Ledamot Tom Liljestränd föreslog att anslagen för Nya lättrafikleder för år 2026 och 2027 (500 000 euro och 500 000 euro) flyttas framåt med två år, det vill säga till åren 2028 och 2029.

➔ Stadsstyrelsen godkände enhälligt ändringen.

Sida 74: Lättrafikled vid landsväg 176, Kuggom–Hardom ändras som en teknisk korrigerig enligt följande: Lättrafikled vid landsväg 176, Gislom–Hardom

Sida 74: Ledamot Tom Liljestränd föreslog att texten Rengöring av Sågudden kvarstår och summorna för åren 2025 och 2027 stryks.

➔ Stadsstyrelsen godkände enhälligt ändringen.

Stadsstyrelsen	§ 292	06.11.2023
Stadsstyrelsen	§ 307	13.11.2023
Stadsfullmäktige	§ 124	13.12.2023

Sida 74: Stadsdirektören ändrade sitt förslag vid punkt "Projekt under 100 000 euro (infrastrukturen)" enligt följande: De årliga summorna för 2025–2029 ändras, så att de årligen är 1 000 000 euro istället för 1 500 000 euro.

→ Stadsstyrelsen godkände enhälligt stadsdirektörens ändrade förslag.

Paus klockan 12.05–12.56.

Beslut Stadsstyrelsen beslutade godkänna budgeten och ekonomiplanen för 2024–2026 med de ändringar och korrigeringar som gjordes under sammanträdet och beslutade befullmäktiga tjänsteinnehavarna att i budgetboken göra de tekniska korrigeringar som föranleds av de ändringar som stadsstyrelsen gjort samt att kontrollera uträkningarna

FM 13.12.2023 § 124
681/02.02.00/2023

Bilaga nr 3.

Förslag Stadsfullmäktige godkänner budgeten och ekonomiplanen för 2024–2026.

Behandling Behandlingen av budgeten inleddes med en presentation som framfördes av ekonomidirektören och fortsatte med gruppanföranden och ungdomsfullmäktiges anförande.

Det hölls paus klockan 18.54–19.05.

Detaljerad behandling av budgeten:

Satu Hämäläinen lade fram följande ändringsförslag:

- På sida 13 byts diagrammet för befolkningsprognosen ut mot ett diagram med preliminära uppgifter om demografiska förändringar i östra Nyland där det bland annat finns staplar för naturlig befolkningsökning och in- och utflyttning mellan kommuner.
- Till sidan 17 tilläggs under lån €/invånare ett förtydligande:
*Lånesaldot på sida 17 dividerat med invånarantalet vid utgången av året på sida 24.

Godkändes enhälligt.

Kari Hagfors lade fram följande ändringsförslag:

- På tabellen på sidan 21 vid Lovisa Bostäder Ab, Rauhalan Liiketalo keskinäinen Oy, Tesjoen Liikekulma keskinäinen kiinteistö Oy, Kiinteistö Oy Ruotsinpyhtään Kauppakulma och Lovisa Hamnfastigheter Ab i kolumnen ekonomiskt mål tilläggs: "Bolaget är ekonomiskt lönsamt och ger staden dividend".

Stadsstyrelsen	§ 292	06.11.2023
Stadsstyrelsen	§ 307	13.11.2023
Stadsfullmäktige	§ 124	13.12.2023

Antti Hovi understödde Kari Hagfors ändringsförslag.

En omröstning förrättades:

Utgångsförslag: JA (30 röster)

Ändringsförslag: NEJ (5 röster)

Utgångsförslaget godkändes.

Eero Mulli lade fram följande ändringsförslag:

- I första punkten på sida 20 ändras texten "Ägarskapet i Kymmenedalens El Ab ses som strategiskt viktigt. Genom ägarstyrning eftersträvas skäliga eltariffer." till "Ägarskapet i Kymmenedalens El Ab ses som strategiskt viktigt. Genom ägarstyrning eftersträvas stabila dividendintäkter och en skälig elöverföringsprissättning".

Kari Hagfors, Agneta Alm och Mia Heijnsbroek-Wiren understödde ändringsförslaget.

En omröstning förrättades:

Utgångsförslag: JA (15 röster)

Ändringsförslag: NEJ (20 röster)

Ändringsförslaget godkändes.

Kerstin Häggblom föreslog att texten sidan 34 rättas till så att den motsvarar texten i den finska budgetboken (textavsnittet om val). Kerstin Häggbloms förslag godkändes enhälligt.

Thomas Rosenberg lade fram följande ändringsförslag:

- På sida 74 ändras kostnadsberäkningen för biblioteket från talet 3 000 (3 miljoner euro) till 5 000 (5 miljoner euro) och tjänsteinnehavarna rättas till siffrorna för 2027, 2028 och 2029 som en teknisk korrigering så att de motsvarar den föreslagna kostnadsberäkningen.

Janne Länsipuro understödde Thomas Rosenbergs ändringsförslag.

Det hölls paus klockan 19.43–19.50.

En omröstning förrättades:

Utgångsförslag: JA (8 röster)

Ändringsförslag: NEJ (25 röster)

Blankt: 2 röster

Ändringsförslaget godkändes.

Stadsstyrelsen	§ 292	06.11.2023
Stadsstyrelsen	§ 307	13.11.2023
Stadsfullmäktige	§ 124	13.12.2023

Agneta Alm lade fram följande ändringsförslag:

- På sida 75 vid punkten över 100 000 euro projektvis läggs till ett planeringsanslag för byggande av en ny vägförbindelse landsväg 170–Atomvägen (vägförbindelse till Fortums kärnkraftverk) i budgetförslaget för 2024 i kolumn 245 (245 000 €).

Godkändes enhälligt.

Beslut Stadsfullmäktige godkände den bifogade budgeten och ekonomiplanen för 2024–2026 med ovan nämnda korrigeringar.

Tjänsteinnehavarna befullmäktigades att göra de tekniska korrigeringar i budgetboken som föranleds av de ändringar som stadsfullmäktige gjort samt att kontrollera uträkningarna.

Kari Hagfors anmälde avvikande mening till protokollet.

Nämnden för fostran och bildning	§ 64	03.05.2022
Näringslivs- och infrastrukturnämnden	§ 146	26.10.2023
Stadsstyrelsen	§ 329	27.11.2023
Stadsfullmäktige	§ 125	13.12.2023

Behovet av dagvårdsplatser akut – öppna Lekgården, fullmäktigemotion

1070/05.02.11/2021

FM § 77/15.12.2021

Ordföranden meddelade att undertecknade fullmäktigeledamöter (första undertecknare Nina Björkman-Nystén) före sammanträdet uttryckt önskemål om att få inlämna en så lydande motion:

Behovet av dagvårdsplatser akut - öppna Lekgården!

Redan andra året i rad ökar antalet barn i Lovisa, dels tack vare att flera barn föds än tidigare, dels tack vare inflyttning. Satsningen på Byarnas och skolornas stad ser ut att bära frukt, till den grad att dagvårdsplatserna måste ökas, snarast. De tillfälliga lösningarna runtom i kommunen är nu så många att det är dags att satsa på något bestående.

Bristen på dagisplatser är mest akut i Lovisa centrum, inte minst för att Vilekulla måste stängas, nästan samtidigt som det privata daghemmet Krisumaja upphör med sin verksamhet. Som en nödlösning har staden beslutat ta över den verksamheten i några månader. En dyr lösning, som är ohållbar i längden, redan med tanke på fastigheternas skick. De båda daghemmen i Forsby har så många barn att bristningsgränsen är nära.

I Pernå kyrkoby står den fastighet tom där daghemmet Lekgården tidigare fungerade. Ett bra hus, med stor gård, vacker miljö och frisk luft. Lekgården kunde avlasta daghemmen i Forsby och delvis hjälpa upp situationen i Lovisa centrum, eftersom flera föräldrar har sin arbetsplats i västerled. Omvägen via Pernå kyrkoby är nära nog försumbar.

Fördelarna med daghemmet Lekgården var många, förutom de redan nämnda: tvåspråkigheten. Föräldrar uppskattade denna naturliga form av språkbud. Barnen vande sig redan från början vid tvåspråkigheten.

Pandemin ser ut att styra våra liv på ett sätt som gör att landsorten passar familjer. Små enheter har fått ny dragningskraft, beslutsfattares ansvar har fått och får nya dimensioner.

Men just nu är bristen på dagvårdsplatser mest akut.

Med hänvisning till det ovannämnda yrkar vi undertecknade att:

Lovisa stad utan dröjsmål tar daghemmet Lekgården i Pernå kyrkoby i bruk.

Bilaga nr 11.

Nämnden för fostran och bildning	§ 64	03.05.2022
Näringslivs- och infrastrukturnämnden	§ 146	26.10.2023
Stadsstyrelsen	§ 329	27.11.2023
Stadsfullmäktige	§ 125	13.12.2023

Beslut: Sedan motionen hade lämnats, remitterades den till stadsstyrelsen för beredning enligt 133 § i stadsfullmäktiges arbetsordning.

NFB 03.05.2022 § 64

Beredning: chefen för småbarnspedagogik Sofia Hoff, tfn 044 349 3132

Bakgrund

Daghemmets verksamhet lades ner 1.8.2020 i enlighet med stadsfullmäktiges beslut (22.4.2020 § 23). En fullmäktigemotion inlämnades 15.12.2021 för att återöppna daghemmet Lekgården i Pernå kyrkby.

Gjorda utredningar

Vid beredningen av svaret har vi utfört olika utredningar. För att få en bild av hur familjerna på området tänker, riktades enkät till familjer som bor i Lekgårdens närområden. Webbenkäten riktades till familjer i området som *redan omfattas av småbarnspedagogiken*, eftersom vi vågar förmoda att vårdnadshavarna till barn som för närvarande är i hemvård skulle välja Lekgården för sina barn om det skulle ordnas verksamhet där. Samma enkät skickades även till vårdnadshavarna till barn på alla daghemmen i centrum. **Totalt 25 personer** svarade på dessa två enkäter. Det frågades: om daghemmet Lekgården i Pernå kyrkby skulle öppnas, skulle du önska att ditt barn flyttade dit från det nuvarande daghemmet? Vårdnadshavarna fick även motivera sitt svar.

12 personer svarade **JA** och **13** svarade **NEJ**. Svararna fick också motivera sina åsikter. Sammanfattningar finns som mötesmaterial.

Av miljöhälsovården begärdes ett utlåtande om eventuellt nytt ibruktagande av fastigheten och Raksystems har 6.4.2022 utarbetat en bedömning av fastighetens skick. Raksystems rapport hann inte blir klar till föredragningslistans publicering. Miljöhälsovårdens utlåtande finns som bilaga bland mötesmaterialet.

Svar på motionen

I frågor som anknyter till fastighetens skick och kostnaderna för reparationerna stöder sig centralen för bildning och välfärd till lokalservicens expertis.

Vad gäller personaldimensioneringen iakttas statsrådets förordning som inverkar på barngruppens storlek. I förordningen föreskrivs separat relationstal för barn som fyllt tre år och för barn under tre år. I daghemmet

Nämnden för fostran och bildning	§ 64	03.05.2022
Näringslivs- och infrastrukturnämnden	§ 146	26.10.2023
Stadsstyrelsen	§ 329	27.11.2023
Stadsfullmäktige	§ 125	13.12.2023

ska det finnas per varje sju tre år fyllda barn minst en person i fostrings-, undervisnings- och vårduppgifter som har den professionella behörighet som föreskrivs i 26–28 § i lagen om småbarnspedagogik (540/2018). Per varje fyra under treårigt barn ska det i daghemmet finnas minst en person i fostrings-, undervisnings- och vårduppgifter som har den professionella behörigheten. Det maximala antalet barn i en grupp med barn under tre år är 12 och det maximala antalet barn i en grupp med tre år fyllda är 21. I en liten enhet måste dock andra faktorer beaktas, såsom till exempel om personalen är tillräcklig i förhållande till enhetens öppettider. Familjerna behöver i regel dagvård 6.30–17. Personalen inom småbarnspedagogiken följer en allmän arbetstid på 38,15 timmar per vecka. Den dagliga arbetstiden är cirka 7 timmar och 40 minuter. Med andra ord, även om 2–3 anställda skulle vara tillräckligt i förhållande till antalet barn, räcker det inte för att täcka daghemmets öppettider. För att grunda verksamheten på Lekgården krävs följaktligen minst fyra (4) anställda. I följande tabeller presenteras personalbehovets kostnader i ett dylikt arrangemang.

grupp för 0–3-åringar	grupp för 3–5-åringar
en barnskötare	en barnskötare
en lärare inom småbarnspedagogik	en lärare inom småbarnspedagogik

Exempel på personalstrukturen

Personalkostnader/år			
två barnskötare	två lärare	en flerkunnig	totalt
71 600 €	88 200 €	31 200 €	191 000 €

En betydande faktor i beslutsförslaget är antalet barn under de närmaste åren. Enligt småbarnspedagogikens uppdaterade statistik skulle det sannolika barnantalet på Lekgården under prognosperioden klart underskrida storleken av två barngrupper (talen finns i tabellen nedan).

födelseår	modersmål finska	modersmål svenska	modersmål annan	alla språkgrupper totalt	i småbarnspedagogik (1.4.2022)
2017	3	4	0	7	3
2018	3	4	0	7	5
2019	0	2	0	2	2
2020	3	2	0	5	1
2021	2	4	0	6	0
2022 (1.4.2022)	0	0	0	0	0
totalt	11	16	0	27	13

Tabell: Antalet barn i Pernå kyrkby

Nämnden för fostran och bildning	§ 64	03.05.2022
Näringslivs- och infrastrukturnämnden	§ 146	26.10.2023
Stadsstyrelsen	§ 329	27.11.2023
Stadsfullmäktige	§ 125	13.12.2023

Forsby daghem utvidgades hösten 2021 med en grupp (12 platser) för att svara på efterfrågan av tjänster. I och med utvidgningen har daghemmet 104 platser och räcker till sin storlek även till behoven av ett mer omfattande område. Fredsby daghem utvidgas också i enlighet med stadsfullmäktiges beslut (16.2.2022 § 6) på hösten 2022, vilket betyder att behovet av dagvårdsplatser inte är så akut som rubriken av fullmäktigemotionen låter förstå.

Vi anser vidare att det är allra mest ändamålsenligt att centralisera områdets verksamheter i Forsby och centrumområdet, där även förskoleundervisningen och närskolorna är verksamma.

Föredragning Direktören för centralen för bildning och välfärd Kirsi Kinnunen

Förslag Nämnden för fostran och bildning beslutar

1. att daghemmet Lekkårgården inte öppnas igen och antecknar för sin del motionen slutbehandlad, då det inte finns ett akut behov av Lekkårgårdens platser
2. föreslå näringslivs- och infrastrukturnämnden att motionen granskas för Lekkårgårdens fastighets del så att näringslivs- och infrastrukturnämnden för ärendet vidare till stadsstyrelsen och stadsfullmäktige.

Beslut Nämnden för fostran och bildning beslutade

1. att daghemmet Lekkårgården inte öppnas igen och antecknade för sin del motionen slutbehandlad, då det inte finns ett akut behov av Lekkårgårdens platser.
2. föreslå näringslivs- och infrastukturnämnden att motionen granskas för Lekkårgårdens fastighets del så att näringslivs- och infrastrukturnämnden för ärendet vidare till stadsstyrelsen och stadsfullmäktige.

NLIN 26.10.2023 § 146

Beredning lokalchef Kenneth Albrecht, tfn 0440 555 412

Nina Björkman-Nystén som första undertecknare väckte vid stadsfullmäktiges sammanträde 15.12.2021 en fullmäktigemotion där man föreslår att daghemmet Lekkårgården ska öppnas på nytt, eftersom behovet av dagvårdsplatser är akut.

I motionen föreslås det att man i stället för tillfälliga lösningar satsar på en mer bestående lösning och tar på nytt i bruk den tomma fastigheten i Pernå kyrkby där daghemmet Lekkårgården var verksam tidigare.

Nämnden för fostran och bildning	§ 64	03.05.2022
Näringslivs- och infrastrukturnämnden	§ 146	26.10.2023
Stadsstyrelsen	§ 329	27.11.2023
Stadsfullmäktige	§ 125	13.12.2023

Nämnden för fostran och bildning i Lovisa stad behandlade ärendet på sitt sammanträde 3.5.2022, § 64, och beslutade att daghemmet inte ska öppnas igen, eftersom det inte finns ett akut behov av platserna vid Lekkåden. Nämnden för fostran och bildning föreslog dessutom att näringslivs- och infrastrukturnämnden granskar motionen för fastighetens del på så sätt att näringslivs- och infrastrukturnämnden för ärendet vidare till stadsstyrelsen och stadsfullmäktige.

Fastighetens skick och kostnaderna för reparationer, plus kostnaderna för den nödvändiga ombyggnaden av byggnaden om den skulle börja användas av staden, skulle kräva betydande investeringar i fastigheten, vilka inte är ändamålsenliga att genomföra. Det finns en viss efterfrågan på marknaden för denna typ av fastigheter, och genom en planändring kunde man möjliggöra boende på fastigheten, vilket skulle underlätta försäljningen av fastigheten.

Bilaga 84
Motion

Föredragning	Direktören för centralen för näringsliv och infrastruktur Sari Paljakka
Förslag	Näringslivs- och infrastrukturnämnden beslutar ge stadsstyrelsen och vidare stadsfullmäktige följande svar på motionen: det önskemål som framförs i motionen om att fastigheten ska granskas har lett till förberedelser för en försäljning av fastigheten. Näringslivs- och infrastrukturnämnden föreslår att motionen inte leder till åtgärder och att den konstateras vara slutbehandlad.
Behandling	Ändring och tillägg i föredragningstexten: texten "Fastighetens skick och kostnaderna för reparationer, plus kostnaderna för den nödvändiga ombyggnaden av byggnaden" ändras till "Byggnadens skick och kostnaderna för reparationer, enligt beräkning 200 000 euro, plus kostnaderna för den nödvändiga ombyggnaden av byggnaden".
Beslut	Näringslivs- och infrastrukturnämnden beslutade ge stadsstyrelsen och vidare stadsfullmäktige följande svar på motionen: det önskemål som framförs i motionen om att fastigheten ska granskas har lett till förberedelser för en försäljning av fastigheten. Näringslivs- och infrastrukturnämnden föreslår att motionen inte leder till åtgärder och att den konstateras vara slutbehandlad.

- - -

Nämnden för fostran och bildning	§ 64	03.05.2022
Näringslivs- och infrastrukturnämnden	§ 146	26.10.2023
Stadsstyrelsen	§ 329	27.11.2023
Stadsfullmäktige	§ 125	13.12.2023

STST 27.11.2023 § 329

Bilaga nr 9.

Föredragning	Stadsdirektör Jan D. Oker-Blom
Förslag	Stadsstyrelsen godkänner för sin del svaret på motionen och föreslår att stadsfullmäktige godkänner svaret att motionen inte föranleder några andra åtgärder och konstaterar motionen vara slutbehandlad.
Beslut	Beslut enligt förslaget.

FM 13.12.2023 § 125
527/12.07.00/2022

Bilaga nr 4.

Förslag	Stadsfullmäktige godkänner svaret att motionen inte föranleder några andra åtgärder och konstaterar motionen vara slutbehandlad.
Behandling	Daniel Thomasson förslog att ärendet återremitteras för beredning. Antti Hovi understödde Daniel Thomassons förslag. En omröstning förrättades: Behandlingen av ärendet fortsätter: JA (26 röster) Återremittering för beredningen: NEJ (9 röster) Stadsfullmäktige beslutade fortsätta att behandla ärendet.
Beslut	Beslut enligt förslaget.

Stadsfullmäktige
Stadsstyrelsen
Stadsfullmäktige

§ 38
§ 330
§ 126

15.03.2023
27.11.2023
13.12.2023

Att förbättra boendemöjligheterna för ukrainarna, fullmäktigemotion

FM 15.03.2023 § 38

Ordföranden meddelade att undertecknade fullmäktigeledamöter (första undertecknare Kari Hagfors) före sammanträdet uttryckt önskemål om att få inlämna en så lydande motion:

Att förbättra boendemöjligheterna för ukrainarna

Kriget i Ukraina fortsätter på grund av Rysslands anfall. Från landet flyr det kontinuerligt tusentals människor. Endast i mars ifjol ansökte 14 000 ukrainare om tillfälligt skydd i Finland. De kan nu ansöka om egen hemkommun, vilket innebär att de övergår från mottagningstjänsterna till kommunernas välfärdsområdestjänster. Till Lovisa har det också kommit stora skaror av ukrainska flyktingar.

På grund av detta föreslår vi undertecknade att Lovisa stad via sitt dotterbolag Lovisa Bostäder Ab ordnar med så förmånliga boendemöjligheter som möjligt för de ukrainare som kommit till Lovisa, så att de kan integreras, etablera sig och hitta en arbetsplats i Lovisa. På detta sätt framhävs också det vänortsavtal som ingåtts mellan Lovisa och staden Varash i Ukraina och dess betydelse.

Bilaga nr 14.

Beslut

Sedan motionen hade lämnats, remitterades den till stadsstyrelsen för behandling enligt 133 § i stadsfullmäktiges arbetsordning.

STST 27.11.2023 § 330

Beredning

Stadsdirektör Jan D. Oker-Blom

De som väckt motionen anser att Lovisa Bostäder Ab bör erbjuda så förmånliga boendemöjligheter som möjligt till ukrainare i Lovisa. Idén är bra och värd att understöda, men det finns också många problem som anknyter till den. Lovisa Bostäder erbjuder så förmånligt boende som möjligt, men bolaget verkar på marknaden och måste täcka sina kostnader och kan inte erbjuda rabatter. Dessutom får man inte erbjuda olika priser på ett ojämlikt sätt till olika grupper, eller ens välja ut boende på basis av nationalitet. Det är också bra att komma ihåg att det i praktiken är FPA som betalar hyran tills den boende fått en arbetsplats och uppnått en skälig inkomstnivå. Slutligen bör man lägga märke till att det finns knappt några lediga bostäder och att tillgången till en bostad inte kan bindas till den hemkommunstatus som sökts eller fåtts. Som stad gör vi allt vi kan för att integrera flyktingar och invandrare och för att hjälpa dem att få både

Stadsfullmäktige	§ 38	15.03.2023
Stadsstyrelsen	§ 330	27.11.2023
Stadsfullmäktige	§ 126	13.12.2023

bostad och arbetsplats, men vi kan inte gynna någon eller konkurrera på felaktiga villkor. I detta avseende leder motionen inte till nya åtgärder eller verksamhetsmodeller.

Bilaga nr 10.

Föredragning Stadsdirektör Jan D. Oker-Blom

Förslag Stadsstyrelsen godkänner för sin del svaret på motionen och föreslår att stadsfullmäktige godkänner svaret att motionen inte leder till åtgärder och konstaterar motionen vara slutbehandlad.

Beslut Beslut enligt förslaget

FM 13.12.2023 § 126
344/04.03.01/2023

Bilaga nr 5.

Förslag Stadsfullmäktige godkänner svaret att motionen inte leder till åtgärder och konstaterar motionen vara slutbehandlad.

Beslut Beslut enligt förslaget.

Stadsfullmäktige	§ 39	15.03.2023
Stadsstyrelsen	§ 331	27.11.2023
Stadsfullmäktige	§ 127	13.12.2023

Stöd för att återuppbygga Varash, fullmäktigemotion

FM 15.03.2023 § 39

Ordföranden meddelade att undertecknade fullmäktigeledamöter (första undertecknare Kari Hagfors) före sammanträdet uttryckt önskemål om att få inlämna en så lydande motion:

Stöd för att återuppbygga Varash

Lovisa stad har på ett effektivt sätt slutit ett vänskapsavtal med staden Varash i Ukraina. Avtalet konstateras vara ett konkret uttryck för stödet till ukrainarna och att det centrala samarbetsområdet är återuppbyggnaden av Ukraina och Varash. För närvarande utsätts Ukraina för bombningar där sjukhus, skolor och hem förstörs. För att livet och verksamheten för barn och vuxna ska kunna fortsätta är det ytterst viktigt att dessa repareras och istandsätts.

För vänskapsavtalet och dess konkretisering föreslår vi undertecknade att Lovisa stad som en konkret åtgärd för staden Varash beviljar 100 000 euro för att återuppbygga det som förstörts i kriget. Finansieringen tas från inkomsterna från bostadsmässan i augusti och förbereds för överlåtelse från stadens budgetmedel till staden Varash under innevarande år.

Bilaga nr 15.

Beslut Sedan motionen hade lämnats, remitterades den till stadsstyrelsen för behandling enligt 133 § i stadsfullmäktiges arbetsordning.

STST 27.11.2023 § 331

Beredning Stadsdirektör Jan D. Oker-Blom

De fullmäktigeledamöter som väckt motionen konstaterar att Lovisa stad ingått ett vänortsavtal med den ukrainska staden Varash. Uppvisandet av stöd nu och i framtiden kan också innebära åtgärder i anknytning till återuppbyggnaden, och de som undertecknat motionen föreslår att ett understöd på 100 000 euro beviljas staden Varash för detta ändamål.

Återuppbyggnaden av Varash är fortfarande inte aktuell, eftersom det är svårt att utföra byggnadsarbete i – eller överhuvudtaget besöka – ett land som är i krig. Det råder också brist på såväl material som arbetskraft, vilket innebär att en stor del av det skulle behöva importeras. Staden Varash ligger i nordvästra Ukraina och har inte utsatts för bombning, så inget akut återuppbyggnadsbehov av detta slag föreligger. Krigets indirekta

Stadsfullmäktige
Stadsstyrelsen
Stadsfullmäktige

§ 39
§ 331
§ 127

15.03.2023
27.11.2023
13.12.2023

verkningar och de mångahanda utmaningarna med infrastrukturen har dock en inverkan också på invånarna i Varash. Det är allt skäl att återkomma till idén och visandet av solidaritet i ett senare skede.

Bilaga nr 11.

Föredragning

Stadsdirektör Jan D. Oker-Blom

Förslag

Stadsstyrelsen godkänner för sin del svaret på motionen och föreslår att stadsfullmäktige godkänner svaret att motionen inte leder till åtgärder och konstaterar motionen vara slutbehandlad.

Behandling

Ledamot Kari Hagfors föreslog att fullmäktigemotionen godkänns.

Kari Hagfors förslag fick inget understöd.

Beslut

Beslut enligt föredragandens förslag.

FM 13.12.2023 § 127
345/02.00/2023

Bilaga nr 6.

Förslag

Stadsfullmäktige godkänner svaret att motionen inte leder till åtgärder och konstaterar motionen vara slutbehandlad.

Behandling

Kari Hagfors lade fram följande ändringsförslag:

Stadsfullmäktige godkänner fullmäktigemotionen och konstaterar att motionen leder till åtgärder samt konstaterar motionen vara slutbehandlad.

Antti Hovi understödde Kari Hagfors ändringsförslag.

En omröstning förrättades:

Utgångsförslag	JA (29 röster)
Ändringsförslag	NEJ (6 röster)

Beslut

Utgångsförslaget godkändes.

Stadsfullmäktige

§ 128

13.12.2023

Aktuella ärenden

FM 13.12.2023 § 128

Beslut

Det fanns inga aktuella ärenden.

Stadsstyrelsen	§ 275	04.10.2023
Stadsfullmäktige	§ 97	11.10.2023
Stadsfullmäktige	§ 129	13.12.2023

Avtal om ett gemensamt organ för att sköta arbets- och näringsuppgifter och plan för ordnande av arbets- och näringsstjänster

STST 04.10.2023 § 275

Beredning

Direktören för centralen för näringsliv och infrastruktur Sari Paljakka
Förvaltningsdirektör Elina Amnell-Holzhäuser
Stadsdirektör Jan D. Oker-Blom

I enlighet med lagen om ordnande av arbetskraftsservice (380/2023) övertar kommunerna 1.1.2025 ansvaret för den arbetskraftsservice som tillhandahålls arbetssökande och företag samt andra arbetsgivare. Enligt 12 § i denna lag får en kommun vars arbetskraft uppgår till minst 20 000 personer ordna arbetskraftsservicen självständigt. I annat fall ska kommunerna i syfte att ordna servicen bilda sysselsättningsområden vars arbetskraft uppgår till minst 20 000 personer. Dessutom ska området vara geografiskt sammanhängande och funktionellt med hänseende till arbetsmarknaden. De kommuner som bildar ett sysselsättningsområde ska på det sätt som anges i 51 § i kommunallagen komma överens om att en ansvarig kommun sköter uppgiften för deras räkning. Enligt 8 § i kommunallagen svarar kommunen för finansieringen av sina uppgifter, också då organiseringsansvaret har överförts på en annan kommun eller en samkommun. De kommuner som bildar ett sysselsättningsområde ska komma överens med varandra om fördelningen av de kostnader som skötseln av uppgiften medför.

I 15 § i lagen om ordnande av arbetskraftsservice (380/2023) föreskrivs om den upplysningsskyldighet som de kommuner eller en den kommun som bildar ett sysselsättningsområde ska uppfylla när sysselsättnings-områden inrättas eller ändras. Om kommunerna bildar ett gemensamt sysselsättningsområde ska de ge in avtalet om ett gemensamt organ eller grundavtalet för samkommunen (nedan avtal) till Arbets- och näringsministeriet. I samband med upplysningen om avtalet eller beslutet ska kommunerna eller kommunen i enlighet med 15 § 4 momentet ge in en plan för hur arbetskraftsservicen ska ordnas till Arbets- och näringsministeriet. Kommunen eller de kommuner som bildar ett gemensamt sysselsättningsområde ska utöver övriga dokument lämna in organiseringsplanen till Arbets- och näringsministeriets registratörskontor senast 31.10.2023. De handlingar som lämnas in ska vara godkända av kommunens behöriga organ. Av tidsmässiga skäl krävs det inte att handlingarna vunnit laga kraft.

I enlighet med det intentionsavtal som godkändes i februari 2023 har kommunerna Askola, Lappträsk, Mörskom, Pukkila och Sibbo samt städerna Borgå och Lovisa förberett ett gemensamt sysselsättningsområde där Borgå stad utgör en sådan ansvarig kommun som avses i kommunallagen.

Stadsstyrelsen	§ 275	04.10.2023
Stadsfullmäktige	§ 97	11.10.2023
Stadsfullmäktige	§ 129	13.12.2023

Den Arbetskraftsmyndighet som uppkommer genom avtalet ansvarar för Arbetskraftsmyndighetens lagstadgade uppgifter, vilka definieras i följande lagar:

- lagen om ordnande av Arbetskraftsservice (380/2023)
- lagen om sektorsövergripande främjande av sysselsättningen (381/2023)
- lagen om ändring av lagen om närings-, trafik- och miljöcentralerna (382/2023), i tillämpliga delar.

Enligt 15 § 4 momentet i lagen om ordnande av Arbetskraftsservice ska följande framgå av planen:

- a) de ekonomiska resurser och personalresurser som reserveras för skötseln av uppgifterna enligt denna lag och hur resurserna ska riktas
- b) lösningarna för hur servicen enligt denna lag ska produceras och riktas
- c) antalet verksamhetsställen och var verksamhetsställena är belägna
- d) samarbetspartner och samarbetsformer
- e) främjande av Arbetskraftsinvandring, matchning av Arbetskraft och arbetstillfällen samt Arbetskraftens rörlighet
- f) beredskap för situationer med strukturförändringar.

I organiseringsplanen för Borgå sysselsättningsområde har den lagstadgade servicen inte entydigt fastställts som en egen helhet.

I planen ska anges de ekonomiska resurser och personalresurser som reserveras för skötseln av uppgifterna och hur resurserna ska riktas med den noggrannhet som beredningsläget i oktober 2023 tillåter. Organiseringsplanen kan preciseras och utvecklas senare, men den ska uppfylla bestämmelserna i lagen om ordnande av Arbetskraftsservice och vara omsorgsfullt och grundligt utarbetad.

Fullmäktige i var och en av avtalskommunerna måste godkänna det bifogade avtalet och den bifogade organiseringsplanen genom överensstämmande beslut. Avtalet verkställs trots eventuella överklaganden.

Bilaga nr 1:

Avtal om ett gemensamt organ för att sköta arbets- och näringsuppgifter
Plan för ordnande av arbets- och näringstjänster

Föredragning Stadsdirektör Jan D. Oker-Blom

Förslag Stadsstyrelsen i Lovisa stad godkänner för sin del det avtal om ett gemensamt organ för att sköta arbets- och näringsuppgifter som presenteras i bilagan och föreslår att stadsfullmäktige godkänner avtalet som bindande för staden.

Stadsstyrelsen i Lovisa stad godkänner för sin del den plan för ordnande av arbets- och näringstjänster som presenteras i bilagan till dess

Stadsstyrelsen	§ 275	04.10.2023
Stadsfullmäktige	§ 97	11.10.2023
Stadsfullmäktige	§ 129	13.12.2023

lagstadgade delar och föreslår att stadsfullmäktige godkänner planen till dess lagstadgade delar.

Avtalet verkställs trots eventuella överklaganden.

Behandling Sari Paljakka berättade som inbjuden till sammanträdet om ärendet.

Otto Anderson anslöt sig till mötet på distans klockan 16.46.

Beslut Beslut enligt förslaget.

Paragrafen justerades omedelbart.

FM 11.10.2023 § 97

Bilaga nr 1:

Avtal om ett gemensamt organ för att sköta arbets- och näringsuppgifter
Plan för ordnande av arbets- och närings tjänster

Förslag Stadsfullmäktige godkänner avtalet som bindande för staden och godkänner den plan för ordnande av arbets- och närings tjänster som presenteras i bilagan till dess lagstadgade delar.

Avtalet verkställs trots eventuella överklaganden.

Paragrafen justeras omedelbart.

Beslut Beslut enligt förslaget.

Paragrafen justerades omedelbart.

FM 13.12.2023 § 129
226/14.00.00/2023

Beredning Direktören för centralen för näringsliv och infrastruktur Sari Paljakka, tfn 040 630 28 11

Stadsstyrelsen i Borgå stad godkände enhälligt 25.10.2023 avtalet om ett gemensamt organ för att sköta arbets- och näringsuppgifter och gjorde utifrån det en anmälan till Arbets- och näringsministeriet 27.10.2023. Fullmäktige i Askola, Lapträsk, Lovisa och Pukkila godkände avtalet. Kommunstyrelsen i Mörskom kommun beslutade att det föreslagna avtalet inte kan godkännas. Således ingick inte Mörskom i den anmälan som Borgå stad 27.10.2023 gjorde till Arbets- och näringsministeriet.

Borgå och Mörskom har fortsatt förhandlingarna om sysselsättningsområdet, och avtalet har uppdaterats till följd av

Stadsstyrelsen	§ 275	04.10.2023
Stadsfullmäktige	§ 97	11.10.2023
Stadsfullmäktige	§ 129	13.12.2023

förhandlingarna. Det uppdaterade avtalet har skickats till de övriga kommunerna i sysselsättningsområdet för förnyat godkännande i skyndsam ordning.

Enligt 95 § i kommunallagen kan fullmäktige behandla ett ärende som har nämnts i kallelsen till sammanträdet och som har beretts på det sätt som avses i 93 §. Om ett ärende är brådskande kan fullmäktige besluta att ta upp ärendet till behandling trots att det inte har nämnts i kallelsen till sammanträdet. Om ärendet inte har beretts, ska beslutet om att ta upp det till behandling vara enhälligt.

Bilaga nr 7.

Förslag	Stadsfullmäktige beslutar att ta upp ärendet Avtal om ett gemensamt organ för att sköta arbets- och näringsuppgifter till behandling i enlighet med § 95 i kommunallagen som ett brådskande ärende och beslutar godkänna det bifogade uppdaterade avtalet om ett gemensamt organ för att sköta arbets- och näringsuppgifter.
Beslut	Beslut enligt förslaget.

Stadsfullmäktige

§ 130

13.12.2023

Avslutande av mötet

FM 13.12.2023 § 130

Beslut

Ordföranden avslutade sammanträdet klockan 20.42.

Anvisning för sökande av ändring gäller paragraferna: § 117, § 118, § 119, § 120, § 121, § 122, § 125, § 126, § 127, § 128, § 130

Förbud mot att begära omprövning eller anföra kommunalbesvär

Omprövning får inte begäras eller kommunalbesvär anföras i fråga om beslut som endast gäller beredning eller verkställighet, 136 § i Kommunallagen.

Anvisning för sökande av ändring gäller paragraferna: § 123, § 124, § 129**BESVÄRSANVISNING**

I detta beslut söks ändring genom kommunalbesvär.

Besvärsrätt

Ändring i beslutet får sökas av:

- den som beslutet avser eller vars rätt, skyldighet eller fördel direkt påverkas av beslutet (*part*) samt av
- kommunmedlemmarna.

Besvärstid

Kommunalbesvär ska anföras inom 30 dagar från delfåendet av beslutet.

Besvären ska lämnas in till besvärsmyndigheten senast under besvärstidens sista dag innan besvärsmyndigheten stänger.

En *part* anses ha fått del av beslutet sju dagar efter att brevet sändes, om inte något annat visas. Vid vanlig elektronisk delgivning anses parten ha fått del av beslutet den tredje dagen efter att meddelandet sändes, om inte något annat visas.

En *kommunmedlem* anses ha fått del av beslutet sju dagar efter det att protokollet fanns tillgängligt i det allmänna datanätet.

Dagen för delfåendet räknas inte med i besvärstiden. Om den sista dagen för att anföra besvär infaller på en helgdag, självständighetsdagen, första maj, julafton, midsommarafton eller en helgfri lördag, får besvär anföras den första vardagen därefter.

Besvärsgrunder

Kommunalbesvär får anföras på den grunden att

- beslutet har tillkommit i oriktig ordning,
- den myndighet som fattat beslutet har överskridit sina befogenheter, eller
- beslutet annars strider mot lag.

Den som anför besvär ska presentera besvärsgrunderna för besvärsmyndigheten innan besvärstiden löper ut.

Besvärsmyndighet

Kommunalbesvär anförs hos Helsingfors förvaltningsdomstol.

Postadress: Banbyggarvägen 5, 00520 Helsingfors
E-postadress: helsinki.hao@oikeus.fi
Faxnummer: 029 564 2079
Telefonnummer: 029 564 2000

Besvär kan också anföras hos förvaltnings- och specialdomstolarnas e-tjänst på adressen <https://asiointi2.oikeus.fi/hallintotuomioistuimet>.

Besvärens form och innehåll

Besvären ska anföras skriftligt. Också elektroniska dokument uppfyller kravet på skriftlig form.

I besvären ska följande anges:

- 1) det beslut i vilket ändring söks (*det överklagade beslutet*),
- 2) till vilka delar ändring söks i beslutet och vilka ändringar som yrkas (*yrkandena*),
- 3) grunderna för yrkandena,
- 4) vad besvärsrätten grundar sig på om det överklagade beslutet inte avser ändringssökanden själv.

I besvären ska dessutom ändringssökandens namn och kontaktuppgifter uppges. Om talan förs av ändringssökandens lagliga företrädare eller ombud, ska också den personens kontaktuppgifter uppges. Om kontaktuppgifterna ändras medan besvären är anhängiga, ska de nya uppgifterna meddelas förvaltningsdomstolen utan dröjsmål.

I besvären ska också uppges postadress och eventuell annan adress till vilken handlingar som hänför sig till rättegången kan sändas (*processadress*). Om ändringssökanden har uppgett flera processadresser, kan förvaltningsdomstolen välja till vilken av dem den skickar de handlingar som hänför sig till rättegången.

Till besvären ska följande fogas:

- 1) det överklagade beslutet med besvärсанvisning,
- 2) utredning om när ändringssökanden har fått del av beslutet, eller annan utredning om när besvärstiden börjat löpa,

3) de handlingar som ändringssökanden åberopar som stöd för sina yrkanden, om dessa inte redan tidigare har lämnats till myndigheten.

Rättegångsavgift

Hos den som inleder ett ärende som gäller ändringssökande tas det ut en rättegångsavgift i enlighet med lagen om domstolsavgifter (1455/2015).

Protokoll

Protokollsutdrag och bilagor som gäller beslutet kan begäras hos Lovisa stads registratorskontor.

Postadress: PB 77, 07901 Lovisa
Besöksadress: Mariegatan 12 A, 07900 Lovisa
E-postadress: kaupunki@loviisa.fi
Telefonnummer: 019 555 1

Registraturen är öppen måndag-fredag klockan 9–16.